



# HISTORIA

## STORY / HISTÓRIA / STORIA / HISTOIRE / ΙΣΤΟΡΙΑ

SP Fundada en 1985 en Lucena (Córdoba) por el matrimonio formado por Joaquín Pimentel y Pilar Moyano, la actual Bronpi Calefacción, S.L. tiene su origen como empresa familiar, dedicada a la fabricación de accesorios y complementos para la chimenea.

A finales de los 90, Bronpi Calefacción amplía su línea de fabricación pasando a tener un amplio catálogo de equipos a leña con el que se va expandiendo a nivel nacional.

Durante esta etapa se crea el departamento de I+D+i y los productos Bronpi son certificados con algunas de las altas normas de calidad exigidas por el mercado europeo.

A partir del año 2000 la empresa inicia una expansión a nivel internacional que la lleva a exponer en las ferias internacionales más importantes del sector, llegando a estar presente en más de 20 países del mundo. En este año también se instaura un laboratorio propio de investigación, en el que se crean y desarrollan los prototipos, para posteriormente ser testados por laboratorios externos y formar parte del catálogo de productos Bronpi.

Como fruto de esta expansión, en el año 2008 Bronpi Calefacción es reconocida con el Premio Alas a la Implantación en el exterior por su amplia trayectoria internacional.

En una apuesta firme por las energías renovables, Bronpi presenta al mercado una nueva línea de fabricación de equipos a pellet bajo la marca BioBronpi.

Bronpi amplía su catálogo con la incorporación de dos nuevas líneas de fabricación: Bronpi Bioetanol, una línea de chimeneas de bioetanol y Bronpi Ventilación, de productos de tubería y ventilación.

El conjunto de todas las gamas de fabricación hace que Bronpi cuente actualmente con uno de los catálogos más completos del sector, ofreciendo una gran variedad de posibilidades con más de 300 productos que pueden encontrarse en los hogares de todo el mundo.

EN Founded in 1985 in Lucena (Córdoba) by the couple formed by Joaquín Pimentel and Pilar Moyano, the current Bronpi Calefacción S.L. has its origin in a family business dedicated to the manufacture of accessories for the fireplace.

At the end of the 1990s, Bronpi Calefacción S.L expands its production line in order to have a comprehensive catalogue of firewood equipments with which will expand nationwide.

During this stage, the R&D department is created and Bronpi products are certified with some of the higher quality standards demanded by the European market.

As of 2000, the company started its international expansion being present in the most important international trade fairs of the sector and being present in more than 20 countries in the world.

In the same year, it also introduces its own research laboratory, where prototypes are created and developed to be subsequently tested by external laboratories. These prototypes are part of the Bronpi current catalogue.

In 2008, Bronpi Calefacción S.L is recognized with the Alas Award to implantation abroad because of its extensive international experience.

Betting on renewable energies, Bronpi introduced a new line of Pellet equipments into the market under the BioBronpi brand.

Bronpi expands its catalogue including two new production lines: Bronpi Bioetanol, a line of bioetanol fireplaces, and Bronpi Ventilation, of pipe and ventilation products.

The combination of all manufacturing ranges makes Bronpi has one of the most complete catalogues of the sector. At the moment, Bronpi Calefacción S.L. offers a range with more than 300 products that can be found at homes all over the world.



Primeras instalaciones 1985 en Lucena (Córdoba)  
First facilities, 1985 in Lucena (Córdoba)  
Primeiras instalações 1985 em Lucena (Córdoba)  
Primi impianti 1985 a Lucena (Cordoba)  
Premières installations 1985 à Lucena (Cordoue)  
Πρώτες εγκαταστάσεις το 1985 στην Lucena (Córdoba)



Premio Alas 2008 a la Implantación en el Exterior  
Alas Award 2008 to implantation abroad  
Primeiras Premio Alas 2008 para a Implantação no Exterior  
Premio Alas nel 2008 a l'Implantazione all'estero  
Prix Alas 2008 à l'implantation à l'étranger  
Βραβείο Alas το 2008 για επέκταση στο Εξωτερικό.



la excelencia en el fuego

2014

PT Fundada em 1985 em Lucena (Córdoba) pelo casal Joaquín Pimentel e Pilar Moyano, a actual Bronpi Calefacción, S.L. tem a sua origem numa empresa familiar, dedicada ao fabrico de acessórios e complementos para lareira. No final dos anos 90, Bronpi Calefacción amplia a sua linha de fabrico passando a ter um amplo catálogo de equipamentos a lenha com o qual se expande a nível nacional.

Durante esta etapa é criado o departamento de I+D+i sendo os produtos Bronpi certificados com algumas das mais altas normas de qualidade exigidas pelo mercado europeu.

A partir do ano 2000 a empresa inicia uma expansão a nível internacional que a leva a expor nas feiras internacionais mais importantes do sector, e chegando a estar presente em mais de 20 países no mundo. Nesse mesmo ano também é criado um laboratório próprio de investigação, onde são criados e desenvolvidos os protótipos, para posteriormente serem testados por laboratórios externos até serem parte do catálogo de produtos Bronpi.

Como resultado desta expansão, no ano 2008 Bronpi Calefacción é galardoada com o Premio Alas para a Implantação no Exterior devido à sua evidente trajetória internacional.

Com uma aposta firme nas energias renováveis, Bronpi apresenta ao mercado, uma nova linha de equipamentos a pellet com a marca BioBronpi.

Bronpi amplia o seu catálogo com a incorporação de duas novas linhas de fabrico: Bronpi Bioetanol, com uma linha de equipamentos a bioetanol; e Bronpi Ventilación, com produtos para condutas de fumos e de ventilação. O conjunto de todas as gamas de fabrico faz com que Bronpi conte actualmente com um dos catálogos mais completos do sector, oferecendo uma grande variedade de possibilidades com mais de 300 produtos que podem encontrar-se em lares de todo o mundo.

IT Fondata nel 1985 a Lucena (Córdoba), per il matrimonio di Joaquin Pimentel e Pilar Moyano, l'attuale BRONPI Calefacción, SL ha le sue origini come ditta familiare dedicata alla produzione di accessori e complementi per il camino.

Verso la fine degli anni '90, BRONPI Calefacción, SL amplia la sua linea di produzione ed inizia ad avere un enorme catalogo di attrezzi a legna con il quale si espande a livello nazionale.

Durante questa fase si crea il dipartimento di Ricerca Sviluppo e Innovazione e i prodotti BRONPI vengono certificati con alcuni dei più alti standard qualitativi richiesti dal mercato europeo.

Dal 2000 l'azienda ha iniziato l'espansione internazionale che la porta a esporre alle fiere internazionali più importanti del settore, diventando presente in più di 20 paesi del mondo. In quest'anno introduce anche un proprio laboratorio di ricerca, nel quale si creano e sviluppano i prodotti, per poi essere testati per laboratori indipendenti e formare parte del catalogo di prodotti BRONPI.

Come risultato di questa espansione, nel 2008 BRONPI Calefacción viene riconosciuta con il "Premio Alas" a l'impiantazione all'estero per la sua vasta traiettoria internazionale.

In una forte scommessa per le energie rinnovabili, BRONPI presenta al mercato una nuova linea di produzione e di attrezzi a pellet sotto il marchio BioBronpi.

BRONPI amplia il suo catalogo incorporando due nuove linee di produzione: BRONPI Bioetanol, una linea di camini a bioetanol e BRONPI Ventilación, di prodotti di tubazioni e ventilazione.

L'insieme di tutte le gamme di produzione fa sì che BRONPI abbia attualmente uno dei cataloghi più completi del settore, che offre una grande varietà di possibilità, con oltre 300 prodotti che si possono trovare nelle case di tutto il mondo.

FR Fondée en 1985 à Lucena (Cordoue) par le mariage formé par Joaquín Pimentel et Pilar Moyano, le Bronpi Calefacción S.L. actuel tire sa source d'une entreprise familiale dédiée à la fabrication d'accessoires pour la cheminée. À la fin des années 90, Bronpi Calefacción S.L. élargit sa gamme de fabrication jusqu'à avoir un catalogue complet d'appareils à bois avec lequel se répandra au niveau national.

À cours de cette étape, le département de R&D est créé et les produits Bronpi sont certifiés avec certaines des plus hautes normes de qualité exigées par le marché européen.

Depuis l'an 2000, l'entreprise commence son expansion internationale et sera présente aux foires internationales les plus importantes du secteur et sera présente dans plus de 20 pays du monde. En cette année, l'entreprise introduit son propre laboratoire de recherche où les prototypes sont créés et mis au point et, plus tard, sont testés par des laboratoires externes. Finalement, ils font partie du catalogue des produits Bronpi.

En 2008, Bronpi Calefacción S.L est reconnu avec le Prix Alas à l'implantation à l'étranger par sa grande trajectoire internationale.

Dans un effort pour les énergies renouvelables, Bronpi lance sur le marché une nouvelle ligne de fabrication d'équipements à pellet sous la marque Bio-Bronpi.

Bronpi développe son catalogue avec deux nouvelles lignes de production : Bronpi Bioetanol, une ligne de cheminées au bioéthanol et Bronpi Ventilación, avec de produits de tuyauterie et ventilation.

L'ensemble de toutes les gammes de fabrication fait que Bronpi ait actuellement l'un des catalogues les plus complètes du secteur, avec une variété de plus de 300 produits qu'on peut trouver dans les foyers du monde entier.

GR Ιδρυμένο το 1985 στην πόλη Lucena (Córdoba) από τον Joaquín Pimentel και την Pilar Moyano, η σημερινή εταιρεία Bronpi Calefacción, S.L. είναι μια οικογενειακή επιχείρηση αφιερωμένη στην κατασκευή εξαρτημάτων και αξεσουάρ για το τζάκι.

Στα τέλη του 90, η Bronpi Calefacción επεκτείνει τη σειρά προϊόντων έχοντας εναν εκτενή κατάλογο με εξοπλισμούς ύλου που επεκτείνεται σε όλη την Ισπανία.

Κατα τη διάρκεια αυτής της περιόδου δημιουργείται το Τμήμα I+D+i και τα προϊόντα της Bronpi είναι πιστοποιημένα με μερικές από τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας που απαιτούνται από την ευρωπαϊκή αγορά.

Από το 2000 η εταιρεία αρχίζει να επεκτείνεται σε διεθνές επίπεδο και συμμετέχει στις πιο σημαντικές διεθνείς εμπορικές Εκθέσεις (Feria) του τομέα, έτσι είναι παρόντες σε περισσότερες από 20 Χώρες του κόσμου. Τον ίδιο χρόνο επίσης δημιουργείται ένα εργαστήριο ειδικό για έρευνα, στο οποίο δημιουργούνται και εξελίσσονται τα πρωτότυπα για να ελέγχονται στη συνέχεια από εξωτερικά εργαστήρια και να εντάσσονται στον κατάλογο των προϊόντων Bronpi.

Ως αποτέλεσμα αυτής της επέκτασης, το 2008 η Bronpi Calefacción αναγνωρίζεται με το Βραβείο Alas για την εκτεταμένη Διεθνή πορεία της.

Σε μια σταθερή δέσμευση για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η Bronpi παρουσιάζει στην αγορά μια νέα γκάμα εξοπλισμού παραγωγής pellet υπό την μάρκα BioBronpi.

H Bronpi επεκτείνει τον κατάλογο της με την προσθήκη δυο καινούργιων μοντέλων: την Bronpi Bioetanol, μια γραμμή τζακιών bioetanol και την Bronpi Ventilación, προϊόντων σωλήνωσης και εξαερισμού.

Χάρη στο σύνολο γκάμας η Bronpi έχει τους πιο πλήρης καταλόγους σε αυτόν τον τομέα προσφέροντας μια μεγάλη ποικιλία με πάνω από 300 προϊόντα που μπορούν να υπάρχουν στις κατοικίες από όλο τον κόσμο.



## LA EMPRESA

THE COMPANY / A EMPRESA

LA DITTA / L'ENTREPRISE / Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ

**SP** En la actualidad, Bronpi Calefacción, S.L. cuenta con tres centros de producción y logística en Lucena (Córdoba). Un total de 40.000 metros cuadrados en instalaciones y un capital humano de más de 200 personas que cada día se ponen en marcha para ofrecer la mejor atención y servicio profesional y personalizado a la red de distribuidores Bronpi.

**EN** Currently, Bronpi Calefacción S.L. has three production and logistics centres in Lucena (Córdoba). It also has a total of 40,000 square meters of facilities and a staff of over 200 people who each day progress to provide Bronpi dealers with the best professional and personal service.

**PT** Actualmente, Bronpi Calefacción, S.L. conta com três centros de produção e logística em Lucena (Córdoba). Um total de 40.000 metros quadrados em instalações e com um capital humano de mais de 200 pessoas que se esforçam diariamente para oferecer o melhor serviço profissional e personalizado a toda a rede de distribuidores Bronpi.

**IT** Attualmente BRONPI Calefacción, SL ha tre centri di produzione e di logistica a Lucena (Córdoba). Un totale di 40.000 metri quadri di strutture e capitale umano di oltre 200 persone che ogni giorno si avviano per offrire la migliore attenzione e servizio professionale e personalizzato alla rete dei distributori BRONPI:

**FR** Actuellement, Bronpi Calefacción, S.L. dispose de trois centres de production et de logistique à Lucena (Cordoue). Un total de 40.000 mètres carrés d'installations et un capital humain avec plus de 200 personnes qui chaque jour travaille pour offrir la meilleure attention et service professionnel et personnel au réseau de distributeurs BRONPI.

**GR** Σήμερα, η Bronpi Calefacción, S.L διαθέτει τρία κέντρα παραγωγής και logistics στην Lucena (Córdoba). Συνολικά η εγκατάσταση αποτελείται από 40.000 τετραγωνικά μέτρα και διαθέτει ενα εργατικό δυναμικό πάνω από 200 άτομα οι οποίοι κάθε μέρα δουλεύουν για να προσφέρουν την καλύτερη φροντίδα και την καλύτερη επαγγελματική και προσωπική εξυπηρέτηση στο δίκτυο των αντιπροσώπων της Bronpi.



Centro de producción en Lucena (Córdoba)  
Production centre in Lucena (Córdoba)  
Centro de produção em Lucena (Córdoba)  
Centro di produzione a Lucena (Córdoba)  
Centre de production à Lucena (Cordoue)  
Κέντρο παραγωγής στην Lucena (Córdoba)



## PRODUCCIÓN

PRODUCTION / PRODUÇÃO

PRODUZIONE / PRODUCTION

ΠΑΡΑΓΩΓΗ

**SP** El proceso de fabricación de los productos Bronpi, se desarrolla completamente en sus tres centros de Lucena (Córdoba). Un constante interés por la mejora e innovación diaria hace que la empresa invierta cada año en maquinaria de última generación que permite ofrecer al consumidor un producto final de alta calidad fabricado 100% en España.

**EN** The manufacturing process of Bronpi products is completely developed in its three centers in Lucena (Córdoba). The steady interest of Bronpi in improving and innovating every day makes the company invests each year in new machinery offering the consumer a high quality end product, manufactured 100% in Spain.

**PT** O processo de fabrico dos produtos Bronpi, é completamente desenvolvido nos seus três centros de Lucena (Córdoba). Um constante interesse pela melhoria e pela inovação diária, faz com que a empresa invista todos os anos em máquinas de última geração, que permite oferecer ao consumidor um produto final de alta qualidade, fabricado 100% em Espanha.

**IT** Il processo di produzione dei prodotti BRONPI si sviluppa completamente nei suoi tre centri a Lucena (Córdoba). Un interesse costante diario per migliorare e innovare fa sì che la ditta investa ogni anno in macchinari all'avanguardia che sia in grado di offrire al consumitore un prodotto finale di alta qualità prodotto al 100% in Spagna.

**FR** Le procédé de fabrication des produits BRONPI est entièrement développé dans trois centres à Lucena (Cordoue). Un intérêt constant pour améliorer et innover tous les jours qui fait l'entreprise investisse chaque année dans de machines de dernière génération pour offrir au consommateur un produit final de haute qualité fabriqué 100% en Espagne.

**GR** Η διαδικασία κατασκευής των προϊόντων Bronpi δημιουργείται πλήρως στα τρία αυτά κέντρα της Lucena (Córdoba). Χάρη στο συνεχές ενδιαφέρον για την καθημερινή βελτίωση και την καθημερινή καινοτομία η εταιρεία επενδύει κάθε χρόνο σε μηχανήματα τελευταίας τεχνολογίας όπου προσφέρει στον καταναλωτή ένα προϊόν υψηλής ποιότητας κατασκευασμένο 100% στην Ισπανία.



# LA CALIDAD DE NUESTROS MATERIALES

QUALITY OF OUR MATERIALS / A QUALIDADE DOS NOSSOS MATERIAIS



**SP** Cristal vitrocerámico:  
resistente a 750°C, posee una baja expansión térmica, lo que hace que no se deforme, ni rompa por el efecto de las altas temperaturas.

**EN** Vitro ceramic glass:  
resistant to 750°C, with a low thermal expansion, causing no deformation and no break due to the effect of high temperatures.

**PT** Vidro vitrocerâmico:  
resistente a 750°C, possui uma baixa dilatação térmica, o que faz com que não se deforme, nem se parta devido às altas temperaturas.

**IT** Vetro ceramico:  
resistente a 750°C, ha una bassa dilatazione termica, che fa sì che non deformi o rompi per l'effetto delle alte temperature.

**FR** Verre vitrocéramique:  
résistant à 750°C, a une faible expansion thermique et, en conséquence, il ne se déforme pas ni casse par l'effet de températures élevées.

**GR** Υαλοκεραμικό υλικό.  
Ανθεκτικό στους 750°C, έχει χαμηλή θερμική διαστολή, χάρη στο οποίο δεν παραμορφώνεται ούτε σπάει από τις υψηλές θερμοκρασίες.

**SP** Vermiculita:  
material de alta densidad refractaria en el que destaca su poder de refracción, lo que permite conseguir altas temperaturas en la cámara de combustión de la estufa o chimenea, alcanzando una mayor eficiencia.

**EN** Vermiculite:  
high density refractory material with a great refractive power that allows reaching high temperatures in the combustion chamber of the stove or fireplace, achieving higher efficiency.

**PT** Vermiculite:  
material de alta densidade refratária, onde se destaca o seu poder de refração, permitindo conseguir altas temperaturas na câmara de combustão do equipamento, alcançando uma melhor eficiência.

**IT** Ceramiche:  
composto che sopporta più di 100°C ed è noto per il suo potere di assorbimento e irraggiamento del calore.

**FR** Céramiques:  
composant qui soutient plus de 100°C et c'est connu pour son pouvoir d'absorption et de radiation de la chaleur.

**GR** Βερμικουλίτα.  
Πυρίμαχο υλικό υψηλής πυκνότητας που ξεχωρίζει η δύναμη της διάθλασης, το οποίο επιτρέπει να έχει υψηλές θερμοκρασίες στο θάλαμο καύσης της σόμπας ή του τζακιού έχοντας μια καλύτερη αποτελεσματικότητα.

**SP** Cerámica:  
compuesto que soporta más de 1000 °C y que destaca por su poder de absorción y radiación del calor.

**EN** Ceramic:  
compound that supports more than 1000°C and has great absorption power and heat radiation.

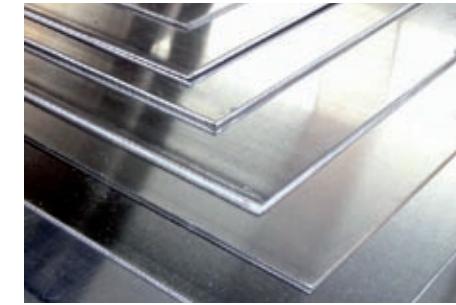
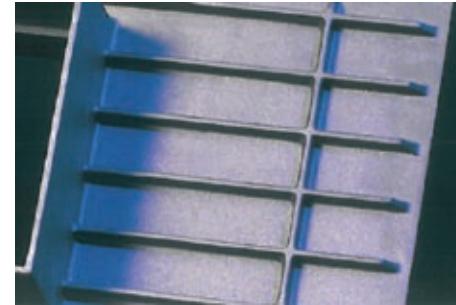
**PT** Cerâmica:  
compósito que suporta mais de 1000°C, destacando-se pelo seu poder de absorção e radiação do calor.

**IT** Ceramiche:  
composto che sopporta più di 100°C ed è noto per il suo potere di assorbimento e irraggiamento del calore.

**FR** Céramiques:  
composant qui soutient plus de 100°C et c'est connu pour son pouvoir d'absorption et de radiation de la chaleur.

**GR** Κεραμικά.  
Υλικό που υποστηρίζει πάνω από 1000 °C και ξεχωρίζει για την αποροφητικότητά του.

# LA QUALITÀ DEI NOSTRI MATERIALI / LA QUALITE DE NOS MATERIAUX Η ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΜΑΣ



**SP** Fundición:  
material de alta calidad y durabilidad, que se mantiene inalterado en el tiempo. Destaca por su gran resistencia al calor y la difusión del mismo al ambiente durante un prolongado tiempo.

**EN** Cast-iron:  
high quality and durability material, which remains unalterable over time. It stands out because of its high heat resistance and its diffusion to the environment for a long time

**PT** Fundição:  
material de alta qualidade e durabilidade, que se mantém inalterado ao longo do tempo. Destaca-se pela sua grande resistência ao calor e pela difusão desse calor ao ambiente durante um tempo mais prolongado.

**IT** Ghisa:  
materiale di alta qualità e durabilità, che si mantiene inalterato nel tempo. Celebre per la sua elevata resistenza al calore e la sua diffusione per l'ambiente per un lungo tempo di permanenza.

**FR** Fonte:  
matériel de haute qualité et durabilité, qui reste inchangée au fil du temps. Distingué par sa haute résistance à la chaleur et sa diffusion à l'environnement pendant une période prolongée.

**GR** Χύτευση.  
Υλικό υψηλής ποιότητας και διάρκειας που είναι αμετάβλητο στο χρόνο. Ξεχωρίζει για την αντοχή του στη ζέστη.

**SP** Acero al carbono:  
garantiza altas prestaciones derivadas de su gran resistencia térmica. Usado en diferentes espesores, le confieren al producto una gran firmeza estructural.

**EN** Carbon steel:  
it ensures high performance derived from its high thermal resistance. It is used in different thicknesses, giving the product a great structural strength.

**PT** Aço Carbono:  
garante altas prestações devido à sua elevada resistência térmica. Ao ser usado em diferentes espessuras, confere ao equipamento uma grande resistência estrutural.

**IT** Acciaio al carbonio:  
garantisce alte prestazioni derivate della sua grande resistenza termica. Utilizzato in diversi spessori, conferiscono al prodotto una grande resistenza strutturale.

**FR** Acier au carbone:  
il assure une haute performance dérivée de sa résistance thermique élevée. Il est utilisé en différentes épaisseurs et donne au produit une grande fermeté structurelle.

**GR** Χάλυβα άνθρακα.  
Εγγυάται υψηλές αποδόσεις θερμικής αντοχής. Χρησιμοποιείται σε διαφορετικά πάχη δίνοντας στο προϊόν μεγάλη αντοχή.

**SP** Acero inoxidable:  
con calidad AISI-316L, que confiere al producto un estándar de alta resistencia y durabilidad en el tiempo.

**EN** Stainless steel:  
with AISI-316L quality, which gives the product a standard of high strength and durability over time.

**PT** Aço inoxidável:  
de qualidade AISI-316L, confere ao produto um nível de resistência elevado e durável ao longo do tempo.

**IT** Acciaio inox:  
la qualità AISI-316 conferisce al prodotto uno standard di alta resistenza e durabilità nel tempo.

**FR** Acier inoxydable:  
qualité AISI-316 qui donne au produit un niveau de haute résistance et durabilité au fil du temps.

**GR** Ανοξείδωτο χάλυβα.  
Με ποιότητα AISI-316L που δίνει στο προϊόν ένα στάνταρ υψηλής αντοχής και διάρκειας στον χρόνο.

# I+D+i

## R&D&i / I+D+i

**SP** Gracias al continuo afán de innovación y mejora de nuestra empresa, Bronpi dispone de un departamento de I+D+i, certificado bajo la norma UNE-166002 y compuesto por un equipo de ingenieros especializados en el sector de la calefacción, con la finalidad de ofrecer al usuario un producto de alta calidad, eficiente y sostenible, de última tecnología para facilitar así su día a día.

Asimismo, concienciados con la importancia del desarrollo de estudios e investigaciones en el campo de las energías renovables, Bronpi colabora junto con la Escuela Técnica Superior de Ingeniería de la Universidad de Sevilla en la investigación y puesta en marcha de nuevas tecnologías. Los productos Bronpi están dotados con la última tecnología del sector.

**“Nuestro objetivo...la excelencia en el fuego”**



**EN** Thanks to the continuous quest for innovation and improvement of our company, Bronpi has a team of professional engineers in its R&D&i department specialized in the heating sector and certified with the Standard UNE-166002. In this way, we are able to offer the user a high-quality, efficient and sustainable product, with the latest technology in order to facilitate their daily routine.

Additionally, we are aware of the importance of the development of studies and research in the field of renewable energies and, for this reason, Bronpi collaborates with the School of Engineering, University of Seville in the research and implementation of new technologies. Bronpi products are equipped with the latest technology in the sector.

**“Our aim...the excellence in fire”.**



# AENOR

**SP** Empresa perteneciente al Comité Técnico de Normalización CTN 124 Generadores y emisores de calor de AENOR

**EN** Company belonging to the Technical Standardisation Committee CTN 124 Generators and Emitters of Heating from AENOR

**PT** Empresa participante no Comité Técnico de Normalização CTN 124 da AENOR - Geradores e Emissores de Calor

**IT** Società appartenente al Comitato Tecnico di normalizzazione CTN 124 Generatori di calore ed emettitori di calore AENOR

**FR** Société appartenant au Comité technique de normalisation CTN 124 pour des générateurs et émetteurs de chaleur AENOR

**GR** Εταιρεία που ανήκει στην Τεχνική Επιτροπή Τυποποίησης CTN 124 γεννήτριες και εκπομπές θερμότητας της AENOR.

**PT** Graças ao continuo esforço de inovação e melhora da nossa empresa, Bronpi dispõe de um departamento de I+D+i, certificado sob a norma UNE 166002, sendo composto por uma equipa de engenheiros especializados no sector do aquecimento, com a finalidade de oferecer ao utilizador um produto de alta qualidade, eficiente e sustentável, com tecnologia de ponta para facilitar o seu dia-a-dia.

Deste modo, estando conscientes da importância do desenvolvimento de estudos e investigações no campo das energias renováveis, Bronpi colabora com a Escola Técnica Superior de Engenharia da Universidade de Sevilha na investigação e desenvolvimento de novas tecnologias. Os produtos Bronpi estão dotados com a última tecnologia do sector.

**“Nosso objetivo...a excelência no fogo”**



## IT RICERCA SVILUPPO E INNOVAZIONE

Grazie alla continua ricerca di innovazione e di migliorare la nostra ditta, BRONPI ha un Dipartimento di Ricerca, Sviluppo e Innovazione, certificato sotto la norma UNE-166002 e formato per un team di ingegneri specializzati nel settore del riscaldamento, con il fine di offrire all'utente un prodotto di alta qualità, efficiente e di ultima tecnologia per rendere così più facile il loro giorno per giorno.

Inoltre, consapevoli dell'importanza dello sviluppo di studi e ricerche nel campo delle energie rinnovabili, BRONPI collabora con la Facoltà di Ingegneria presso l'Università di Siviglia nella ricerca e applicazione di nuove tecnologie. I prodotti BRONPI sono dotati delle più moderne tecnologie del settore.

**“Il nostro obiettivo...eccellenza nel fuoco”**

**FR** Grâce aux efforts permanents pour innover et améliorer de notre entreprise, BRONPI a un département de R&D&i, certifié sous la norme UNE-166002 et composé d'une équipe d'ingénieurs spécialisés dans le secteur du chauffage afin d'offrir à l'utilisateur un produit de dernière génération de haute qualité, efficace et durable pour faciliter leur quotidien.

Également, conscients de l'importance du développement des études et recherches dans le domaine des énergies renouvelables, BRONPI collabore avec l'École d'ingénierie de l'Université de Séville dans la recherche et la mise en œuvre des nouvelles technologies. Les produits BRONPI sont équipés de la dernière technologie du secteur.

**« Notre objectif... l'excellence dans le feu »**

**GR** Χάρη στην συνεχή καινοτομία και βελτίωση της εταιρείας μας, η Bronpi διαθέτει ένα Τμήμα de I+D+i, πιστοποιημένο με τον κανονισμό UNE-166002 και αποτελούμενο από μία ομάδα εξειδικευμένων μηχανικών στον Τομέα της Θέρμανσης ώστε να προσφέρουν στον χρήστη ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, αποτελεσματικό και βιώσιμο, τελευταίας τεχνολογίας για να διευκολύνει έτσι την κάθε μέρα.

Επίσης, ευαισθητοποιημένοι με την σημασία της ανάπτυξης των μελετών και της έρευνας στον Τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, η Bronpi συνεργάζεται με την Ανώτερη τεχνική Σχολή Μηχανικών του Πανεπιστημίου της Σεβίλλης στην έρευνα και την εφαρμογή νέων τεχνολογιών. Τα προϊόντα Bronpi είναι εξοπλισμένα με την τελευταία τεχνολογία στον Τομέα.

**“Ο στόχος μας.....  
η τελειότητα στη φωτιά”.**

# CERTIFICACIONES

CERTIFICATIONS/ CERTIFICAÇÕES

CERTIFICAZIONI / CERTIFICATIONS

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

**SP** Bronpi Calefacción cuenta con la certificación ISO 9001 de calidad en la gestión en sus diferentes departamentos.

El compromiso con el control de calidad lleva a Bronpi a crear su propio laboratorio de investigación en el que todos los equipos son probados y desarrollados por el departamento de I+D+i, compuesto por un equipo de ingenieros técnicos especializados.

Posteriormente los equipos son testados en laboratorios externos, que avalan los productos Bronpi con los más altos estándares y normativas de calidad europeas.

El principal objetivo del departamento de I+D+i, certificado bajo la norma UNE 166002, es investigar, mejorar e innovar cada día tanto los productos como el proceso de fabricación para ofrecer al cliente un producto tecnológico, eficiente, novedoso y sostenible.

Los productos Bronpi cuentan con las más estrictas certificaciones europeas que avalan la calidad del producto, las emisiones de monóxido de carbono y el rendimiento eficiente del mismo. Nuestro constante esfuerzo en investigación y mejora ha hecho posible que actualmente los productos Bronpi cuenten con las más prestigiosas certificaciones en varios países del mundo, consiguiendo que los productos de nuestra marca sean sinónimo de calidad no tan sólo en España, sino a nivel internacional.

**EN** Bronpi Calefacción is ISO 9001 certified for the quality in the management of its various departments.

The commitment to quality control leads Bronpi to create its own research laboratory in which all equipments are tested and developed by the R&D&i, composed by a team of specialized technical engineers. Later, equipments are tested at laboratories that endorse Bronpi products with the highest standards and European quality standards.

The main objective of the R&D&i, certified under the UNE 166002, is to research, improve and innovate every day both the products and the manufacturing process in order to offer the customer a technological, efficient, innovative and sustainable product.

Bronpi products are certified with the strictest European certifications that guarantee product quality, emissions of carbon monoxide and its efficient performance. Our constant research and improvement effort has enabled Bronpi products currently have the most prestigious certifications in several countries in the world, making our products are synonymous with quality not only in Spain, but also internationally.

**PT** Bronpi Calefacción conta com a certificação ISO 9001 de qualidade na gestão nos seus diferentes departamentos.

O compromisso com o controle de qualidade levou Bronpi a criar o seu próprio laboratório de investigação onde todos os equipamentos são provados e desenvolvidos pelo departamento de I+D+i, composto por uma equipa de engenheiros técnicos especializados.

Posteriormente os equipamentos são testados em laboratórios externos, que avalizam os produtos Bronpi com os mais altos padrões e normativas de qualidade europeias.

O principal objetivo do departamento de I+D+i, certificado sob a norma UNE 166002, centra-se em investigar, melhorar e inovar cada dia, tanto os produtos como o processo de fabrico para oferecer ao cliente um produto tecnológico, eficiente, moderno e sustentável.

Os produtos Bronpi contam com as mais estritas certificações europeias que avalizam a qualidade do produto, as emissões de monóxido de carbono e o rendimento eficiente do mesmo. Nosso constante esforço na investigação e melhoria tornou possível que actualmente os produtos Bronpi contem com as mais prestigiadas certificações em vários países do mundo, conseguindo que os produtos da nossa marca sejam sinónimo de qualidade não apenas em Espanha, mas a nível internacional.

**IT** BRONPI Calefacción ha il certificato ISO 9001 di qualità nella gestione dei suoi vari dipartimenti.

L'impegno per il controllo di qualità porta a BRONPI a creare il suo proprio laboratorio di ricerca nel quale tutte le attrezzature sono testate e sviluppate per il dipartimento di Ricerca, Sviluppo e Innovazione, composto da un team di tecnici specializzati.

Posteriormente, le attrezzature sono testate presso i laboratori indipendenti, che garantizano i prodotti BRONPI con la più alta standard e le normative di qualità europee.

L'obiettivo principale del dipartimento di Ricerca, Sviluppo e Innovazione, certificato sotto la norma UNE 166002, è fare investigazioni, migliorare e innovare ogni giorno tanto i prodotti come il processo di fabbricazione per offrire al cliente un prodotto tecnologico, efficiente, innovativo e sostenibile.

I prodotti BRONPI presentano le più alte certificazioni europee che garantiscono la qualità del prodotto, le emissioni di ossido di carbonio e di efficienza. Il nostro sforzo costante di ricerca e di miglioramento ha permesso che attualmente i prodotti BRONPI abbiano le certificazioni più prestigiose in diversi paesi del mondo, ottenendo che i prodotti della nostra ditta siano sinonimo di qualità non solo in Spagna, ma anche a livello internazionale.

**FR** Bronpi Calefacción est certifié conformément à la norme ISO 9001 de qualité en matière de gestion dans ses différents départements. L'engagement en faveur du contrôle de qualité conduit Bronpi à créer son propre laboratoire de recherche où tous les équipements sont testés et développés par le département R&D&i, composé d'une équipe d'ingénieurs techniques spécialisés.

Ensuite, les équipes sont testées dans des laboratoires qui évaluent les produits BRONPI avec les plus hauts standards et normes de qualité européennes.

L'objectif principal du département de R&D&i, certifié conforme à la norme UNE 166002, est de rechercher, améliorer et innover chaque jour les produits et les procédés de fabrication afin d'offrir au client un produit technologique, efficace, innovante et durable.

Les produits Bronpi disposent des certifications les plus élevées d'Europe qui garantissent la qualité du produit, les émissions de monoxyde de carbone et le rendement efficace. Nos efforts continus pour rechercher et améliorer ont permis aux produits BRONPI d'avoir actuellement les certifications les plus prestigieuses dans plusieurs pays. Pour cette raison, les produits de notre marque sont synonymes de qualité, non seulement en Espagne, mais aussi au niveau international.

**GR** H Bronpi Calefacción έχει την πιστοποίηση ISO 9001 για την ποιότητα διαχείρισης σε διαφορετικά τμήματα της.

Χάρη στην δέσμευση και τον έλεγχο της ποιότητας η Bronpi δημιουργεί το δικό της εργαστήριο έρευνας στο οποίο όλος ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί από το Τμήμα I+D+i αποτελούμενο από μια ομάδα εξειδικευμένων τεχνικών μηχανικών.

Στη συνέχεια οι εξοπλισμοί ελέγχονται σε εξωτερικά εργαστήρια όπου εγγυώνται για τα προϊόντα Bronpi με τα πιο υψηλά ευρωπαϊκά κριτήρια και κανόνες ποιότητας.

Ο βασικός στόχος του Τμήματος I+D+i πιστοποιημένο από τον κανονισμό UNE 166002, είναι να ερευνά, να καλυτερεύει και να καινοτομεί κάθε μέρα τόσο τα προϊόντα όσο και την διαδικασία κατασκευής για να προσφέρει στον πελάτη ενα τεχνολογικό προϊόν, αποτελεσματικό, νέο και βιώσιμο.

Ta προιόντα Bronpi διαθέτουν τα υψηλώτερα ευρωπαϊκά πιστοποιητικά που εγγυώνται

την ποιότητα του προϊόντος, τις εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα και την αποτελεσματική απόδοση του ίδιου. Η συνεχής προσπάθεια έρευνας και βελτίωσης κατέστησε δυνατό το οπιό προϊόντα της Bronpi χαρακτηρίζονται από τα πιο εκλεκτά πιστοποιητικά σε διάφορες χώρες του κόσμου, κατορθώνοντας έτσι τα προϊόντα της δικιάς μας μάρκας να είναι συνώνυμα της ποιότητας όχι μόνο στην Ισπανία αλλά και σε διεθνές επίπεδο.



EN-14785



Marcado europeo que acredita que el producto cumple con los requisitos legales y técnicos.

European marking that certifies the product complies with the legal and technical requirements.

Marcação europeia que acredita que o produto cumpre com os requisitos legais e técnicos.

Contrassegno europeo che certifica che il prodotto compie con i requisiti legali e tecnici.

Marquage européen certifiant que le produit est conforme aux exigences légales et techniques.

Ευρωπαϊκή σήμανση που πιστοποιεί το προϊόν τηρεί τις νομικές και τεχνικές απαιτήσεις.

EN-12809



Norma Europea para calderas domésticas independientes que utilizan combustible sólido.

Potencia térmica nominal inferior o igual a 50 kW.

European Standard for independent domestic boilers using solid fuel.

Nominal thermal power of 50 kW or less.

Norma Europeia para caldeiras domésticas independentes que utilizam combustível sólido.

Potencia térmica nominal inferior ou igual a 50 kW.

Standard europeo per le caldaie indipendenti a combustibile solido.

Potenza termica nominale superiore a 50kW.

Norme européenne pour chaudières domestiques indépendantes à combustible solide.

Puissance thermique nominale inférieure ou égale à 50 kW.

Ευρωπαϊκός κανονισμός για οικιακούς ανεξάρτητους λέβητες που λειτουργούν με στερεά καύσιμα.

Θερμική ισχύ κατώτερη ή ίση με 50 kW.



Norma Europea para aparatos de calefacción doméstica, alimentados con pellet de madera.

European Standard for domestic heating pellet equipments.

Norma Europeia para equipamentos de aquecimento doméstico, alimentados com pellet de madeira.

Standard europeo per i prodotti di riscaldamento domestico a pellet.

Norme européennes pour appareils de chauffage domestique à pellet.

Ευρωπαϊκός κανονισμός για οικιακές συσκευές. Θέρμανσης τροφοδοτούμενες με πέλετ από ξύλο.

(Microgeneration Certification Scheme) es una certificación de calidad inglesa que avala los estándares de calidad en el proceso de fabricación de la empresa asegurando al consumidor que el producto se fabrica siempre con la más alta calidad.

(Microgeneration Certification Scheme) English quality certification which guarantees quality standards in the manufacturing process of the company assuring consumer that the product is made always with the highest quality.

(Microgeneration Certification Scheme) é uma certificação de qualidade inglesa que avalia os padrões de qualidade no processo de fabrico da empresa, assegurando ao consumidor que o produto é fabricado sempre com a mais alta qualidade.

(Microgeneration Certification Scheme) è una certificazione di qualità inglese che garantisce gli standard di qualità nel processo di produzione della ditta garantendo al consumitore che il prodotto è fatto sempre con la massima qualità.

(Microgeneration Certification Scheme) il s'agit d'une certification de qualité anglaise qui garantit les normes de qualité dans le processus de fabrication de l'entreprise, assurant au consommateur que le produit est fabriqué toujours avec la plus haute qualité.

(Microgeneration Certification Scheme) είναι ένα ποιοτοποιητικό αγγλικής ποιότητας που εγγυάται τα πρώτα της ποιότητα στη διαδικασία παραγωγής της εταιρείας εξασφαλίζοντας στον καταναλωτή την άριστη ποιότητα του προϊόντος.

Marcado francés, que garantiza calidad, eficiencia y alto rendimiento energéticos de los productos de calefacción a leña y a pellet.

French Certification ensuring quality, efficiency and high performance of wood and pellet heating products.

Marcação francesa, que garante a qualidade, eficiência e alto rendimento energéticos dos produtos de aquecimento a lenha e a pellet.

Contrassegno francese che garantisce la qualità, efficienza e un'alta prestazione dei prodotti di riscaldamento a legna e a pellet.

Marquage français certifiant qualité, efficacité et haut rendement énergétique des produits à bois et à pellet.

Γαλλική σήμανση, που εγγυάται ποιότητα, αποτελεσματικότητα και υψηλή ενέργειακή απόδοση των προϊόντων θέρμανσης καύσης ξύλου και πέλετ.

Ευρωπαϊκός κανονισμός που εγγυάται την ισχύ της ποιότητας στη διαδικασία παραγωγής της εταιρείας εξασφαλίζοντας στον καταναλωτή την άριστη ποιότητα του προϊόντος.



# NUESTRA TECNOLOGÍA

OUR TECHNOLOGIE / NOSSA TECNOLOGIA / LA NOSTRA TECNOLOGIA

NOTRE TECHNOLOGIE / Η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΜΑΣ.



**SP** Sistema Cristal Limpio: sistema que consiste en la entrada de aire del exterior del aparato (secundario) y que es conducido a la cara interna del cristal, mejorando por tanto la combustión e impidiendo que éste se ennegrezca rápidamente, lo que permite una mayor visión del fuego.

**EN** Clean Glass System: system based on the air inlet from outside the equipment (secondary) and which is carried to the inner side of the glass, improving the combustion, preventing it from quickly blacken and allowing a greater view of the fire.

**PT** Sistema Cristal Limpo: sistema que consiste na entrada de ar do exterior do aparelho (secundário) que é conduzido pela face interna do vidro, melhorando a combustão e impedindo que este fique negro rapidamente, permitindo uma melhor visão do fogo.

**IT** Sistema di vetro pulito: il sistema costituito dalla presa d'aria esterna dell'apparecchiatura (secondaria) che viene condotta nella faccia interna di vetro, questa migliora la combustione e impedendole annerire rapidamente, permettendo una migliore visione del fuoco.

**FR** Système verre propre: consiste en l'entrée d'air de l'extérieur de l'appareil (secondaire) qui est dirigée vers la face interne du verre, ce qui améliore la combustion, empêche le verre noircir rapidement et permet une vision supérieure du feu.

**GR** Σύστημα καθαρό τζάμι: Σύστημα που επιτρέπει την είσοδο του αέρα από το εξωτερικό της συσκευής (δευτερεύοντος) και οδηγείται στην εσωτερική όψη του τζαμιού καλυτερύοντας έτσι την καύση, εμποδίζοντας το γρήγορο μαύρισμα και επιτρέποντας την καλύτερη προβολή της φωτιάς.

**SP** Sistema Doble Cámara: sistema que consiste en la creación de una cámara de aire entre la cámara de combustión y la superficie exterior de la estufa o chimenea, consiguiendo reducir la temperatura superficial del aparato, reduciendo posibles choques térmicos contra paredes, así como crear una convección natural eficiente.

**EN** Double Chamber System: the double chamber creates an air chamber between the combustion chamber and the outer surface of the stove or fireplace, reducing possible thermal shocks against walls and creating an efficient natural convection.

**PT** Sistema Dupla Câmara: sistema que consiste na criação de uma câmara de ar entre a câmara de combustão e a superfície exterior do equipamento, levando à redução da temperatura da superfície do aparelho, reduzindo possíveis choques térmicos nas paredes, bem como criar uma convecção natural eficiente.

**IT** Sistema Dual Camera: un sistema che prevede la creazione di una camera d'aria tra il focolare e la superficie esterna della stufa, riuscendo a ridurre la temperatura di superficie del dispositivo, riducendo la possibilità di shock termico contro le pareti e creare una convezione naturale efficiente.

**FR** Système double chambre: implique la création d'une chambre d'air entre la chambre de combustion et la surface extérieure du poêle pour réduire la température superficielle de l'appareil, réduisant ainsi tout choc thermique contre les murs, ainsi que pour créer une convection naturelle efficace.

**GR** Σύστημα διπλού θαλάμου: Σύστημα που επιτρέπει την δημιουργία ενός θαλάμου αέρα μεταξύ του θαλάμου καύσης και της εξωτερικής επιφάνειας της σόμπας ή του τζακιού, καταφέρνοντας έτσι να μειώσει την επιφανιακή θερμοκρασία της συσκευής και πιθανές θερμικές κρούσεις στους τοίχους δημιουργώντας έτσι μια αποτελεσματική φυσική μεταγωγή.

**SP** Sistema Bajas Emisiones: a través de esta nueva tecnología, conseguimos un alto rendimiento de la estufa o chimenea al mismo tiempo que disminuimos las emisiones de contaminantes a la atmósfera, consiguiendo así un producto totalmente ecológico y sostenible.

**EN** Low Emissions System: through this new technology, it is possible to achieve a high output of the stove or fireplace and, at the same time, reduce emissions of pollutants to the atmosphere and get a fully sustainable product.

**PT** Sistema Baixas Emissões: através desta nova tecnologia, conseguimos um alto rendimento do equipamento ao mesmo tempo que diminuímos as emissões de contaminantes para a atmosfera, conseguindo assim um produto totalmente ecológico e sustentável.

**IT** Sistema di Basse Emissioni: attraverso questa nuova tecnologia, otteniamo un rendimento elevato della stufa, diminuendo le emissioni di inquinanti in atmosfera, quindi totalmente verde e sostenibile.

**FR** Système faibles émissions : grâce à cette nouvelle technologie, nous obtenons un haut rendement du poêle, en réduisant les émissions de polluants dans l'atmosphère, ce qui crée un produit totalement écologique et durable.

**GR** Σύστημα Χαμηλές Συχνότητες: Μέσα από αυτή τη νέα τεχνολογία, επιτυγχάνουμε μια υψηλή απόδοση της σόμπας ή του τζακιού ενώ μειώνουμε την εκπομπή ρύπων στην ατμόσφαιρα με αποτέλεσμα να έχουμε ένα οικολογικό και βιώσιμο προϊόν.



**SP** La tolva hermética consigue que el pellet almacenado en el depósito se conserve en mejores condiciones, haciendo que el equipo sea mucho más seguro, limpio y eficiente.

**EN** The pellets storage tank ensures that moisture levels are kept low and keeps the fuel safely stored.

**PT** O depósito de pellets é hermético que permite armazenar e conservar o pellet nas melhores condições, permitindo que o equipamento seja muito mais seguro, limpo e eficiente.

**IT** la tramoggia ermetica permette al pellet in deposito di conservarsi nelle migliori condizioni ne consegue che il prodotto sarà molto più efficiente pulito e sicuro

**FR** La trémie étanche permet que les pellets stockés dans le réservoir sont conservés dans des meilleures conditions, ce qui rend le pêle beaucoup plus sauf, propre et efficace.

**GR** Το καπάκι κλείνει ερμητικά επιτρέποντας την καλύτερη δυνατή διατήρηση του pellet ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η καθαρότερη και αποδοτικότερη λειτουργία για την συσκευή. Το καπάκι κλείνει ερμητικά επιτρέποντας την καλύτερη δυνατή διατήρηση του pellet ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η καθαρότερη και αποδοτικότερη λειτουργία για την συσκευή.



# TECNOLOGÍA OASYS

**EN** The OASYS TECHNOLOGY (OPTIMUM AIR SYSTEM) is an innovative and exclusive system introduced by the Bronpi Calefacción Research, Development & Innovation Department.

This modern technology controls and analyzes the main factors of wood burning in order to achieve a perfect combustion.

The OASYS TECHNOLOGY takes different factors into consideration such as:

Pellet characteristics: kind of wood, quality, density, moisture, etc.

Installation characteristics: total length of the flue pipes, diameter, bends, curves, etc.

Ambient characteristics: wind, atmospheric pressure, height above sea level, etc.

After detecting and analyzing these factors, the stove automatically self-configures in real time, adjusting technical parameters in order to optimize the pellet combustion and the stove operation.

Thanks to the OASYS TECHNOLOGY you can be sure that your BioBRONPI stove is constantly adapting to the situation and factors around it.

**PT** A TECNOLOGIA OASYS (OPTIMUM AIR SYSTEM) é um novo e exclusivo sistema implantado pelo departamento de I+D+i da Bronpi Calefacción.

Esta avançada tecnologia controla e analiza os principais factores que incidem na a combustão do pellet para garantir uma perfeita combustão da mesma.

A TECNOLOGIA OASYS tem em conta os seguintes factores como:

Características do pellet: tipo de madeira, qualidade, densidade, humidade, etc.

Características da instalação: longitude total dos tubos, diâmetro, curvas, etc.

Características ambientais: vento, pressão atmosférica, altitude sobre o nível do mar, etc.

Permite detectar e analisar estes factores, automaticamente o equipamento se auto-configura em tempo real, ajustando os parâmetros técnicos para optimizar o máximo da combustão do pellet e o funcionamento do equipamento.

Com a TECNOLOGIA OASYS consegue que o seu equipamento BioBRONPI esteja constantemente adaptado e actualizado à situação e aos factores que a rodeiam.

**IT** La TECNOLOGIA OASYS (optimum air system) è una novità esclusiva sviluppata nel dipartimento ricerca di BRONPI.

Questa avanzata tecnologia controlla e analizza i principali fattori che incidono sulla combustione del pellet garantendo una perfetta combustione.

La TECNOLOGIA OASYS tiene conto di fattori come:

Caratteristica del pellet: tipo di materiale, qualità, densità, umidità ecc.

Caratteristica dell'installazione: lunghezza canna fumaria, diametro, curve, ecc.

Caratteristiche ambientali: vento, pressione atmosferica, altitudine etc.

Analizzando automaticamente questi fattori, il prodotto si autoconfigura in tempo reale, adeguando i parametri tecnici, per ottimizzare al massimo la combustione del pellet e il funzionamento generale.

Ne consegue che con la tecnologia oasys il vostro prodotto a pellet è costantemente adattato e aggiornato ai fattori che mutano.

**FR** OASYS TECHNOLOGIE (OPTIMUM AIR SYSTEM) est un système nouveau et unique développé pour

le Département de R+D+i de Bronpi Calefacción.

Cette technologie de pointe surveille et analyse les principaux facteurs qui ont une incidence sur la combustion des pellets pour assurer une combustion parfaite du même.

OASYS TECHNOLOGIE tient compte de facteurs tels que:

Caractéristiques des pellets: type de bois, la qualité, la densité, l'humidité, etc.

Caractéristiques d'installation: longueur totale des tubes, diamètre, coudes, courbes, etc.

Environnement: le vent, la pression atmosphérique, l'altitude au dessus du niveau de la mer, etc.

Après la détection et l'analyse de ces facteurs, la machine se auto-configure automatiquement et en temps réel, en ajustant le réglage des paramètres techniques pour optimiser au maximum la combustion des pellets et le fonctionnement du poêle.

Grâce à la technologie OASYS son poêle BioBRONPI est constamment mis à jour et adapté à la situation et les facteurs qui l'entourent.

**GR** Πιο συγκεκριμένα η τεχνολογία OASYS επεξεργάζεται συνεχώς παράγοντες όπως:

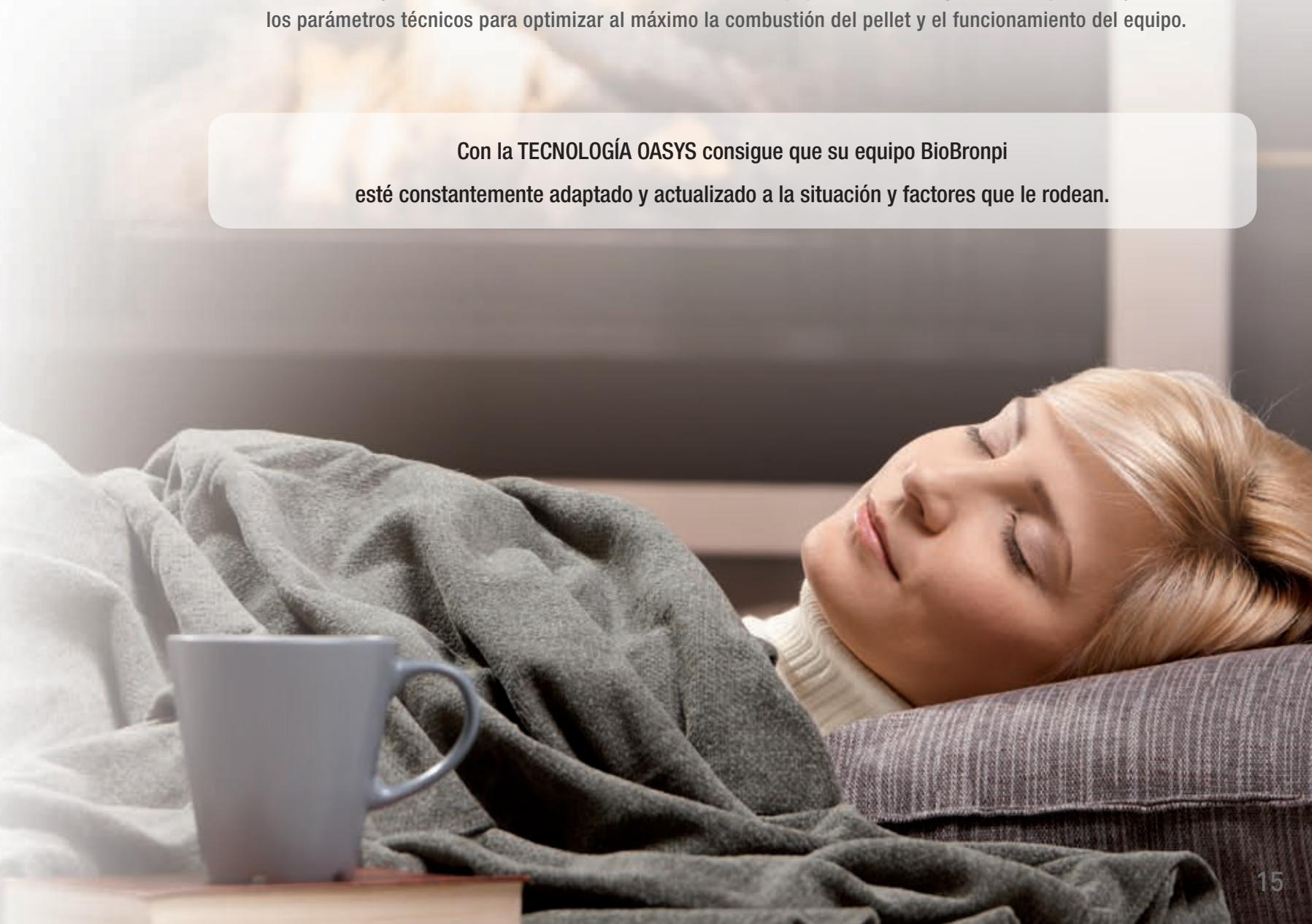
• Τα χαρακτηριστικά του χρησιμοποιούμενου pellet: το είδος του ύδου προέλευσης, την ποιότητα, πυκνότητα, περιεχόμενη υγρασία, κ.α..

• Τα χαρακτηριστικά της εκάστοτε εγκατάστασης: συνολικό μήκος του καπναγωγού, την διάμετρο, τις υπάρχουσες γωνίες, τις στροφές, κ.α..

• Τις συνθήκες του εξωτερικού περιβάλλοντος: συνθήκες ανέμου, ατμοσφαιρική πίεση, ύψος από την επιφάνεια της θάλασσας, κ.α..

Κατόπιν της ανίχνευσης και ανάλυσης όλων αυτών των παραμέτρων, ο ενσωματωμένος επεξεργαστής αυτόματα και σε πραγματικό χρόνο ρυθμίζει συνεχώς τις τεχνικές παραμέτρους της εστίας για την βελτιστοποίηση της καύσης και της λειτουργίας.

Με την τεχνολογία OASYS που διαθέτουν οι εστίες της σειράς BioBRONPI η εστία διαρκώς ενημερώνεται και προσαρμόζεται στις συνθήκες που την επηρεάζουν.



# FORMACIÓN

TRAINING / FORMAÇÃO / FORMAZIONE / FORMATION / ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ

SP Bronpi pone a disposición de sus distribuidores varios programas de formación técnica impartidos por ingenieros especializados de nuestro departamento técnico y de I+D+i. Los programas son impartidos a lo largo de todo el año en nuestras aulas de formación de Lucena (Córdoba) preparadas especialmente para tal fin.

Conocer el funcionamiento de nuestros diferentes productos da un valor añadido tanto a los técnicos encargados de la instalación y el mantenimiento como al personal de ventas que ayudará al usuario final a elegir al producto más adecuado a sus necesidades.

EN Bronpi offers distributors several technical training programs taught by professional engineers from our technical and R&D&i department. These programs are offered throughout the year in our training rooms in Lucena (Córdoba) prepared specially for this purpose.

Knowing how our different products work adds value both to the technicians responsible for the installation and the maintenance as well as to the sales staff who will help the end user to choose the right product according to his needs.

PT Bronpi põe à disposição dos seus distribuidores vários programas de formação técnica ministrados por engenheiros especializados do nosso departamento técnico e de I+D+i. Os programas são ministrados ao longo de todo o ano no nosso centro de formação em Lucena (Córdoba) preparado especialmente para esse fim.

Conhecer o funcionamento dos nossos diferentes produtos, é uma mais-valia tanto para os técnicos encarregados da instalação e da manutenção, como para os encarregados das vendas que irão ajudar o cliente final a escolher o produto mais adequado às suas necessidades.

IT BRONPI mette a disposizione dei propri distributori vari programmi di formazione tecnica tenuti da tecnici specializzati del nostro dipartimento tecnico e del dipartimento di ricerca, sviluppo e innovazione. I programmi si offrono tutto l'anno nelle nostre aule di formazione a Lucena (Córdoba) preparate appositamente per questo scopo.

Conoscere il funzionamento dei nostri differenti prodotti aggiunge valore sia per i tecnici responsabili dell'installazione e la manutenzione, come personale di vendita che aiuterà l'utente finale a scegliere il prodotto giusto per le sue esigenze.

FR BRONPI met à disposition de ses distributeurs plusieurs programmes de formation technique enseignés par les ingénieurs spécialisés de notre département technique et de R&D&i. Les programmes sont offerts toute l'année dans nos salles de formation à Lucena (Cordoue) préparées spécialement à cet effet.

Connaitre le fonctionnement de nos différents produits ajoute de la valeur aux techniciens chargés de l'installation et de l'entretien ainsi que au personnel de vente qui permettra à l'utilisateur final de choisir le produit adapté à leurs besoins.

GR ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ

H Bronpi καθιστά διαθέσιμη στους αντιπροσώπους της διάφορα επιμορφωτικά σεμινάρια τεχνικής κατάρτησης από εξειδικευμένους τεχνικούς του τεχνικού μας Τμήματος I+D+i. Τα σεμινάρια προσφέρονται κατά τη διάρκεια όλης της χρονιάς σε τάξεις επιμόρφωσης στη Lucena (Córdoba).

Γνωρίζοντας τη λειτουργία των διαφορετικών προϊόντων μας δίνει ένα πλεονέκτημα τόσο στους τεχνικούς που κάνουν την εγκατάσταση και τη συντήρηση όσο και στο προσωπικό πωλήσεων που βοηθάει τον πελάτη να επιλέξει το πιο κατάλληλο προϊόν για τις ανάγκες του.



# ASISTENCIA TÉCNICA

TECHNICAL ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA TÉCNICA / ASSISTENZA TECNICA  
ASSISTANCE TECHNIQUE / TEXNIKH YΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



SP A lo largo de nuestra larga experiencia y trayectoria como fabricantes, hemos ido creando nuestra propia red de servicios de asistencia técnica para ofrecer al usuario final una atención rápida y eficaz.

Los Servicios de Asistencia Técnica Bronpi han sido técnicamente formados y preparados bajo nuestros programas de formación impartidos en Lucena (Córdoba).

EN Throughout our long experience and career as a manufacturer, we have created our own network of technical assistance services in order to provide the end user with a fast and efficient service.

Bronpi Technical Assistance Services are technically trained with our training programs taught in Lucena (Córdoba).

PT Devido à nossa longa experiência e trajetória como fabricantes, fomos criando a nossa própria rede de Serviços de Assistência Técnica, afim de proporcionar ao cliente final um serviço rápido e eficaz.

Os Serviços de Assistência Técnica Bronpi foram tecnicamente formados preparados através dos nossos programas de formação ministrados em Lucena (Córdoba)

IT Nel corso della nostra lunga esperienza e traiettoria come fabbricanti, abbiamo creato la nostra propria rete di servizio d'assistenza tecnica per offrire all'utente finale una attenzione rapida ed efficiente.

I Servizi d'Assistenza Tecnica BRONPI sono stati tecnicamente formati e preparati per i nostri programmi di formazione insegnati a Lucena (Córdoba).

FR Tout au long de notre longue expérience et trajectoire comme fabricants, nous avons créé notre propre réseau de services d'assistance technique pour offrir à l'utilisateur final une attention rapide et efficace.

Les Services d'Assistance Technique BRONPI ont été formés et préparés techniquement sous nos programmes de formation enseignés à Lucena (Cordoue).

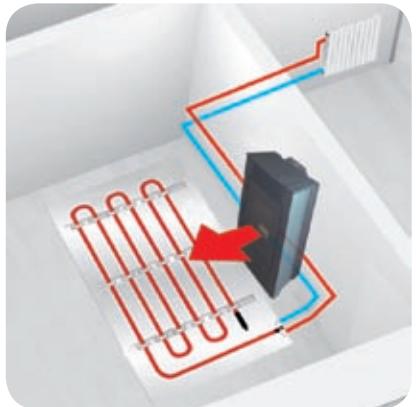
GR Κατά τη διάρκεια της εμπειρίας μας και της πορείας μας ως εργοστασιάρχες, δημιουργήσαμε το δικό μας δίκτυο υπηρεσιών τεχνικής υποστήριξης για να προσφέρουμε στον καταναλωτή μια γρήγορη και αποτελεσματική βοήθεια.

To Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας Bronpi είναι καταρτισμένο και προετοιμασμένο από σεμινάρια Κατάρτισης που πραγματοποιήθηκαν στην Lucena (Córdoba).

# TIPOS DE PRODUCTOS

TYPES OF PRODUCTS / TIPOS DE PRODUTOS / TIPI DI PRODOTTI

TYPE DE PRODUITS / ΤΥΠΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ



**SP VENTILACIÓN:** calefacción por aire forzado de los productos que llevan incorporadas turbinas o ventiladores, además de por la propia convección natural.

**SP CANALIZACIÓN:** posibilidad de calefactar otras habitaciones contiguas a la habitación donde está instalado el producto mediante la apertura de las salidas de canalización de aire forzado que incluye el producto y el acople de tubos de conducción de aire.

**EN VENTILATION:** heating by forced air of the products with turbines or fans, in addition to the natural convection.

**PT VENTILAÇÃO:** aquecimento através de ar forçado nos equipamentos que incorporam turbinas ou ventiladores, além da sua própria convecção natural.

**IT VENTILAZIONE:** prodotti per il riscaldamento ad aria forzata che incorporano turbine o ventilatori, oltre per la propria convezione naturale.

**FR VENTILATION:** chauffage par d'air forcé des produits qui incorporent des turbines ou des ventilateurs, en plus de la convection naturelle.

**GR ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ:** θέρμανση με τον αέρα που δημιουργείται από τα προϊόντα που έχουν στρόβιλο ή ανεμιστήρες και με μεταγωγή φυσική.

**SP HYDRO:** calefacción a través de suelo radiante o radiadores, además de ACS (Agua Caliente Sanitaria) y la calefacción por convección en la habitación donde está instalado el producto

**EN HYDRO:** heating through underfloor heating or radiators, besides hot water and convection heating in the room where the product is installed.

**PT HYDRO:** aquecimento através de chão radiante ou radiadores. Produção de AQS (Água Quente Sanitária) e aquecimento por convecção na dependência onde o equipamento está instalado.

**IT HYDRO:** riscaldamento a pavimento o radiatori, a parte di ACS (Aqua Calda Sanitaria) e il proprio riscaldamento nella stanza dove è installato il prodotto.

**FR HYDRO:** chauffage par plancher chauffant ou radiateurs, en plus d'ECS (Eau Chaude Sanitaire) et chauffage par convection dans la chambre où le produit est installé.

**GR ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ:** Δυνατότητα να θερμάνει τα διπλανά δωμάτια από το δωμάτιο στο οποίο είναι εγκατεστημένο το προϊόν, μέσω του ανοίγματος των αεραγωγών που περιλαμβάνει το προϊόν και την εγκατάσταση των σωλήνων αέρα.

# SIMBOLOGÍA / SYMBOLS / SIMBOLOGIA / SIMBOLIQUE / SYMBOLIQUE/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	kW	kW <sub>air</sub>	kW <sub>water</sub>	W	%		
<b>SP</b>	Potencia (kW)	Potencia cedida al aire (kW) max-min	Potencia cedida al agua (kW)	Potencia eléctrica (W)	Rendimiento (%)	Consumo (kg/h)	Autonomía (h) (min-máx)
<b>EN</b>	Power (kW)	Power transferred to the air (kW) max-min	Power transferred to the water (kW)	Electric power (W)	Efficiency (%)	Consumption (kg/h)	Autonomous (h) (min-max)
<b>PT</b>	Potência (kW)	Potência ce da ar ao (kW) máx-min	Potência cedida á agua (kW)	Potência eléctrica (W)	Rendimento (%)	Consumo (kg/h)	Autonomia (h) (min-máx)
<b>IT</b>	Potenza (kW)	Potenza ceduta all'aria (kW) max-min	Potenza trasferita ad acqua (kW)	Potenza elettrica (W)	Rendimento (%)	Consumo (kg/h)	Autonomia (h) (min-max)
<b>FR</b>	Puissance (kW)	Puissance cédée à l'air (kW) max-min	Puissance cédée à l'eau (kW)	Puissance électrique (W)	Rendement (%)	Consommation (kg/h)	Autonomie (h) (min-max)
<b>GR</b>	Ισχύς (kW)	Ισχύς αποδόσιμη στον αέρα (kW) max-min	Ισχύς αποδόσιμη στο νερό (kW)	Ηλεκτρική ισχύς (W)	Απόδοση (%)	Κατανάλωση (kg/h)	Αυτονομία (ώρες) (min-max)

	1m <sup>3</sup>			*	*			
<b>SP</b>	Volumen calefactable (m <sup>3</sup> )	Interior metálico	Interior fundición	Nº de elementos radiador	Suelo radiante (m <sup>2</sup> )	Mando a distancia o centralita	Ventilación forzada (m <sup>3</sup> /h)	Multifuel
<b>EN</b>	Heating capacity (m <sup>3</sup> )	Metalic inside	Air channelling (diameter and outlet number)	Nº radiator elements	Underfloor heating (m <sup>2</sup> )	Remote control or switchboard	Forced ventilation (m <sup>3</sup> /h)	Multifuel
<b>PT</b>	Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> )	Interior metálico	Tubos (diámetro e número de saídas)	Nº de elementos de radiador	Piso radiante (m <sup>2</sup> )	Comando à distância ou centralina	Ventilação forçada (m <sup>3</sup> /h)	Multifuel
<b>IT</b>	Volume riscaldabile (m <sup>3</sup> )	Interno metallico	Interno di fundizione	Numero di elementi radiatore	Riscaldamento a pavimento (m <sup>2</sup> )	Telecomando o centralina	Ventilazione forzata (m <sup>3</sup> /h)	Multifuel
<b>FR</b>	Volume chauffé (m <sup>3</sup> )	Intérieur métallique	Intérieur en fonte	Canalisable (diámetro et numero de sorties)	Plancher chauffant (m <sup>2</sup> )	Télécommande ou standard	Ventilation forcée (m <sup>3</sup> /h)	Polycombustible
<b>GR</b>	Θερμαντική ικανότητα (m <sup>3</sup> )	Ατοσάλινη επένδυση	Μαντεμένια επένδυση	Κανάλια αέρα (διάμετρος και αριθμός έξαγωγών)	Αριθμός σωμάτων καλοριφέρ	Ενδοδαπέδια θέρμανση (m <sup>2</sup> )	Τηλεχειριστήριο ή πίνακας ελέγχου	Βεβιασμένη κυκλοφορία άερα

	bar <sub>max</sub>	bar					kg	
<b>SP</b>	Presión máxima de trabajo (bar)	Presión de trabajo (bar)	Vaso de expansión cerrado (l)	Temperatura máxima de servicio (°C)	Válvula de vaciado	Bomba circuladora	Peso (Kg)	Salida superior o trasera
<b>EN</b>	Working maximum pressure (bar)	Working pressure (bar)	Closed expansion vessel (l)	Maximum service temperature (°C)	Valve for draining water	Water pump	Weight (kg)	Top or back outlet
<b>PT</b>	Pressão máxima em funcionamento (bar)	Pressão em funcionamento (bar)	Vaso de expansão fechado (l)	Temperatura máxima de serviço (°C)	Válvula de descarga	Bomba circuladora	Peso (Kg)	Saida superior ou traseira
<b>IT</b>	Pressione massima di lavoro (bar)	Pressione di lavoro (bar)	Vaso di espansione chiuso (l)	Temperatura massima di esercizio (°C)	Valvola di scarico	Pompa di circolazione	Peso (Kg)	Uscita superiore o trasversa
<b>FR</b>	Pression maxime du travail (bar)	Pression de travail (bar)	Vase d'expansion fermé (l)	Temperatura massima di esercizio (°C)	Vanne de vidange	Pompe circulatoire	Poids (kg)	Sortie supérieure ou derrière
<b>GR</b>	Μέγιστη πίεση λειτουργίας (bar)	Πίεση λειτουργίας (bar)	Κιεστό δοχείο διαστολής (lt)	Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας (°C)	Βαλβίδα αποστράγγισης νερού	Kukloforptikē	Βάρος (kg)	Επάνω και πίσω έξαγωγή κανού (εναλογικά)

							A	
<b>SP</b>	Capacidad del depósito (Kg)	Tolva hermética	Encendido automático	Diámetro de salida de humos (cm)	Diámetro de aspiración de aire (cm)	Programador semanal	Accesorios compatibles no incluidos	Colores disponibles
<b>EN</b>	Hopper capacity (Kg)	Hermetic tank	Automatic ignition	Fume outlet diameter (cm)	Air inlet diameter (cm)	Weekly programmer	Compatible accessories not included	Available colors
<b>PT</b>	Capacidade do depósito (Kg)	Depósito hermético	Acendimento automático	Diametro saída de fumos (cm)	Diametro entrada de ar (cm)	Programador semanal	Acessórios compatíveis não incluídos	Cores disponíveis
<b>IT</b>	Capacità di deposito (Kg)	Tramoggia ermetica	Accendino automatico	Diametro di uscita di fumi (cm)	Diametro di aspirazione di aria (cm)	Programmatore settimanale	Accessori compatibili non inclusi	Colori disponibile
<b>FR</b>	Capacité du réservoir (Kg)	Trémie étanche	Allumage automatique	Diamètre de sortie de fumée (cm)	Diamètre d'aspiration de l'air (cm)	Programmateur hebdomadaire	Accessoires compatibles non inclus	Couleurs disponibles
<b>GR</b>	Χωρητικότητα αποθήκης (Kg)	καπάκι κλειδιέρη εμπρικά	Autómata εκκίνηση	Διάμετρος καπνοδόχου (cm)	Διάμετρος εισαγωγής αέρα (cm)	Εβδομαδιαίος προγραμματισμός	Δεν περιλαμβάνονται τα συμβατά αξεσουάρ	Διαθέσιμα χρώματα

	S1	S2	S3
<b>SP</b>	Sistemas de seguridad: -Termostato seguridad pellet -Termostato seguridad agua -Depresímetro	Sistemas de seguridad: -Termostato seguridad pellet -Depresímetro -Válvula seguridad 3 bar -Transductor de presión	Sistemas de seguridad: -Termostato seguridad pellet -Depresímetro -Micro-switch de corte general
<b>EN</b>	Security systems: -Safety thermostat pellet -Air flow switch	Security systems: -Safety thermostat pellet -Safety thermostat water -Air flow switch -Safety valve 3 bar- Pressure setting valve	Security systems: -Safety thermostat pellet -Air flow switch -General break micro-switch
<b>PT</b>	Sistemas de segurança: -Termóstato segurança pellet -Depresímetro	Sistemas de Segurança: -Termostato segurança pellet -Termóstato segurança água -Depresímetro -Válvula de segurança 3 bar -Transdutor de pressão	Sistemas de segurança: -Termóstato segurança pellet -Depresímetro -Micro-switch de corte geral
<b>IT</b>	Sistema di sicurezza: -Termostato di sicurezza del pellet -Depressometro	Sistema di sicurezza: -Termostato di sicurezza del pellet -Termostato di sicurezza sull'acqua -Depressometro -Valvola di sicurezza a 3 bar -Trasduttore di pressione	Sistema di sicurezza: -Termostato di sicurezza del pellet -Depressometro -Micro-switch off generale
<b>FR</b>	Systèmes de sécurité: -Thermostat de sécurité du pellets	Systèmes de sécurité:-Thermostat de sécurité du pellets -Thermostat de sécurité de l'eau -Vacuomètre ou -Valve de sécurité 3 bar	Systèmes de sécurité: -Thermostat de sécurité du pellets -Vacuomètre -Micro-switch pour coupure générale
<b>GR</b>	Συστήματα ασφαλείας: -Θερμοστάτης ασφαλείας pellet	Συστήματα ασφαλείας:-Θερμοστάτης ασφαλείας νερού -Διακόπτης ροής αέρα -Βαλβίδα ασφαλείας 3 bar -Ηλεκτρονικός αισθητήρας πίεσης	Συστήματα ασφαλείας: -Θερμοστάτης ασφαλείας pellet-Διακόπτης ροής αέρα -μικρο-Διακόπτης γενικής διακοπής

\* El cálculo de radiadores y suelo se ha determinado, según unas condiciones normales de aislamiento de la vivienda y ubicada en zona templada. Se ha considerado elementos de radiador de aluminio de 60 cm de altura con un salto térmico de 50°, 120 kcal/elemento. Consultar características (potencia) del radiador a utilizar.  
 \* The calculation of radiators and underfloor heating has been determined according to normal conditions of a house insulation, located in a temperate zone. Aluminium radiator elements have been considered with a height of 60cm and a temperature difference of 50°, 120 kcal/element. Check characteristics (power) of the radiator.  
 \* O cálculo dos radiadores e do chão radiante foi determinado, tendo por base um isolamento normal da habitação e localizada em zona temperada. Fora usado cálculos de radiadores de alumínio de 60 cm de altura e salto térmico de 50°C 120 kcal/elemento. Consultar características técnicas do radiador a utilizar.  
 \* Il calcolo dei radiatori e il pavimento è stato determinato utilizzando un isolamento di casa normale e situate in una zona temperata. Elementi di radiatori di alluminio sono stati considerati con un'altezza di 60 cm e una differenza di temperatura di 50°, 120 kcal/elemento. Controllare caratteristiche (potenza) del radiatore.  
 \* Le calcul des radiateurs et du plancher a été déterminé en utilisant une isolation de logement normal et située dans une zone tempérée. Il a été considéré que les éléments de radiateur en aluminium de 60 cm de hauteur avec une différence de température de 50°, 120 kcal/element. Consulter caractéristiques (puissance) du radiateur à utiliser.  
 \* Οι υπολογισμοί των συμβάτων καλοριφέρ καθώς και της ενδιάλειξης θέρμανσης έχει καθοριστεί σύμφωνα με τις συνήθεις συνθήκες μάζωσης με κατοικία που βρίσκεται σε μια εύκρατη ζώνη. Τα συμβάτων καλοριφέρ αισθητήρια πλέονται με ύψος 60 εκατόντα και με έναν διαφορά θερμοπλαστικού 50°C,





ESTUFAS/STOVES/SALAMANDRAS STUFE/POÈLES/σόμπες		INSERTABLES/INSERTS/INSERIVEIS INSERTI/INSERTS/βύσμα	
<b>6 kW</b>	PAG.	<b>9 kW</b>	PAG.
CARLA	24-25	NEVA	<b>NOVEDAD</b> 52-53
SOFIA	26-27	INSERTABLES CANALIZABLES DUCTABLE INSERTS INSERIVEIS CANALIZÁVEL INSERTI CANALIZZABILI INSERTS CANALISABLES Κανάλια αέρα βύσμα	
<b>8 kW</b>	PAG.		
AGATHA	28-29		
ALEXIA	30-31	<b>10 kW</b>	PAG.
ALICIA	32-33	SERIE DAMASCO 54-55	
JULIETA	34-35		
<b>10 kW</b>		ESTUFAS CANALIZABLES DUCTABLE STOVES/ SALAMANDRAS CANALIZÁVEL STUFE CANALIZZABILI POÈLES CANALISABLES Κανάλια αέρα σόμπες	
CELINA	36-37		
AMANDA	38-39		
DALIA	40-41	<b>15 kW</b>	PAG.
LETICIA	42-43	LUCIA	56-57
DAMA	44-45	CORAL	58-59
REYNA	46-47	ELISA	60-61
REYNA-C	48-49	EVA	62-63
PRINCESA	50-52	MONTSERRAT	64-65

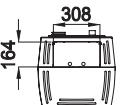
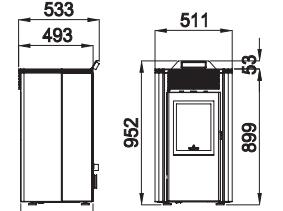
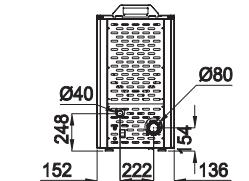


CARLA-DO

# Carla



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando inclusivo  
Télécommande comprise  
Πειρίλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



CARLA-PL



CARLA-NE



SOFÍA-BU

*Sofía*

<b>kW</b> 6-4	<b>%</b> 80-81	<b>W</b> 150-300
1-1,55	13,2-8,5	150
		1x230 m³/h
95	13,2	S1
80	40	A
		KIT GPRS
CE	14785	

CHUFFAGE 8000

CE 14785

CHUFFAGE 8000



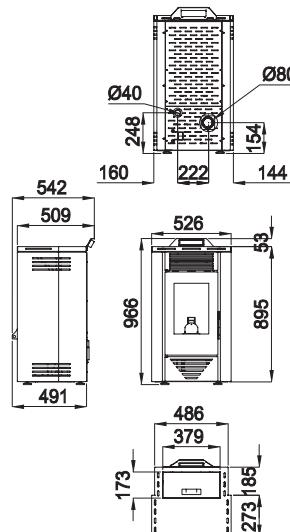
OPTIMUM AIR SYSTEM

Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



SOFÍA-NE

SOFÍA-BE



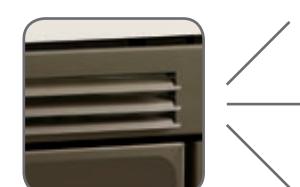


AGATHA-NE

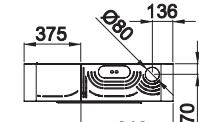
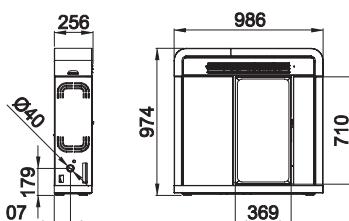
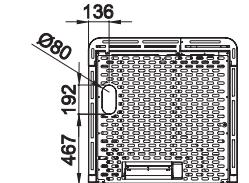
gatha

<b>kW</b> 8,5 - 3,9	<b>%</b> 91,1 - 92,4	<b>W</b> 150-300
1,96 - 0,88	20-9	212
		1x265 m³/h
119	16	S1
80	40	
<b>A</b> KIT GPRS		

14785



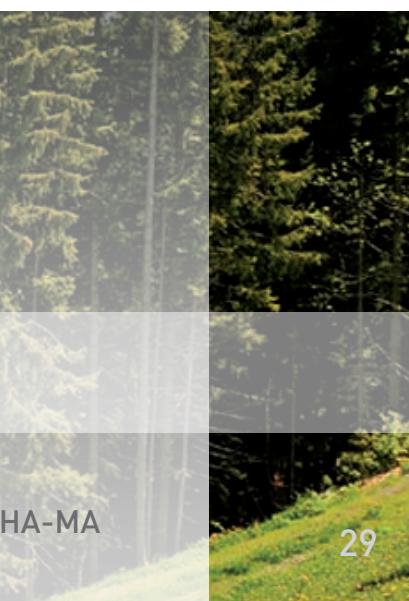
Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Τηλεχειριστήριο  
Периламбάνεται τηλεχειριστήριο



Tapa de carga corredera  
Sliding cover  
Tampa de carga móvil  
Carica superiore scorrevole  
Couvercle de charge coulissant  
συρόμενο καπάκι για  
ανατροφοδότηση



AGATHA-MA



**ALEXIA-MA**

**alexia**

SCL	SBE	SC2
8,5 - 3,9	91.1 - 92.4	W
1,96 - 0,88	20 - 9	m³
		212
		1x265 m³/h
kg	18	
130		
Ø	40	
80		
A	S1	
KIT GPRS		

**CE** 14785 FLAMME verte CHAUFFAGE 2010

**Bio BRONPI**  
serie *aire* pellets

**OASYS**  
OPTIMUM AIR SYSTEM

Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο

Estufa de pellet con piedra teka/ Pellet stove with teka stone / Salamandra a pellet com pedra teka  
Stufe a pellet con pietra teka / Poêle à pellet en pierre teka / Σύμπα pellet με επένδυση μαρμάρου τύπου "TEAK"

30•serie aire

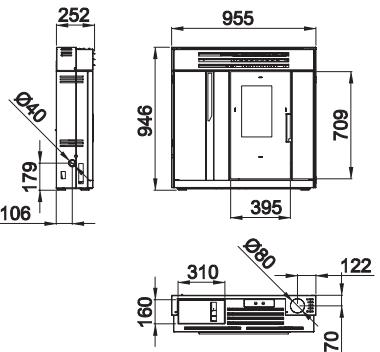
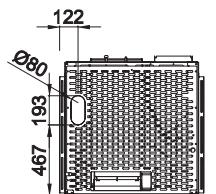
ALEXIA-NE

31



SCL	SBE	SC2
kW	%	W
8,5 - 3,9	91,1 - 92,4	150-300
1,96 - 0,88	20-9	212
		1x265 m <sup>3</sup> /h
kg	18	S1
116	40	
80		
A		
KIT GPRS		

CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



Visión de nivel de carga  
Load level window  
Ndicação do nível de carga  
Visione del livello di carica  
Vision du niveau de charge  
Οπτικη ενδειξη σταθμης  
καυσιμου





JULIETA-ME

*Julietta*



<b>kW</b>	<b>%</b>	<b>W</b>
8,5 - 3,5	88-88	150-300
0,8-2	25-10,5	212
		1x265 m³/h
128	21	
		<b>S1</b>
80	40	
		<b>A</b>
		KIT GPRS

14785

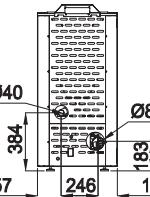
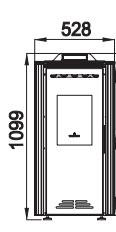
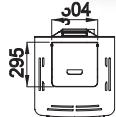


Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



JULIETA-NE

JULIETA-ME



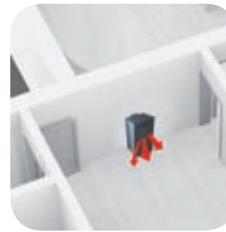


SCL	SBE	SC2
kW	%	W
9,5-4,5	87-90	150-300
0,9-2,1	23-10	237
		1x450 m <sup>3</sup> /h
kg	kg	
137	21	
Ø	Ø	
80	40	
clock	clock	
kit	S1	
	A	KIT GPRS

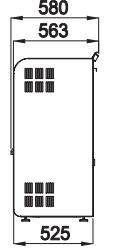
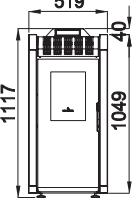
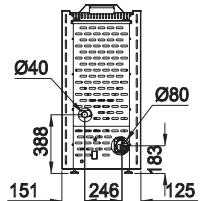
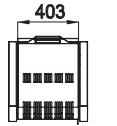
CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



Tapa de carga corredera  
Sliding cover  
Tampa de carga movel  
Carica superiore scorrevole  
Couvercle de charge coulissant  
συρόμενο καπάκι για  
ανατροφοδότηση



CELINA-AR





AMANDA-MF

*m*anda



**kW**  
9,5-4,5      **%**  
87-90      **W**  
150-300

**flame**  
0,9-2,1      **m³/h**  
23-10      **237**

**fan**  
1x450 m³/h

**kg**  
143      **kg**  
21

**Ø**  
80      **S1**

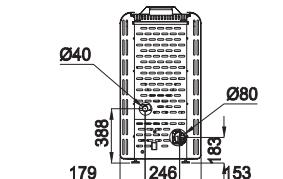
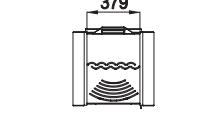
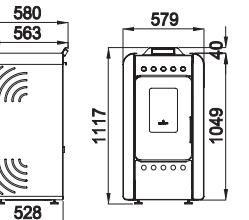
**clock**  
40      **A**

**kit**  
KIT GPRS

**CE** 14785



**OASYS**  
OPTIMUM AIR SYSTEM



Tapa de carga corredera  
Sliding cover  
Tampa de carga móvil  
Carica superiore scorrevole  
Couvercle de charge coulissant  
συρόμενο καπάκι για  
ανατροφοδότηση

Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



AMANDA-ME

AMANDA-NE

39



Dalia

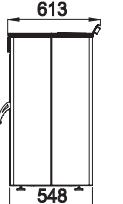
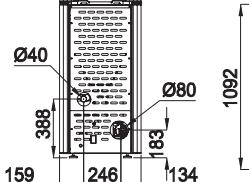
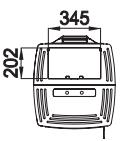
DALIA-PL

<b>kW</b>	<b>%</b>	<b>W</b>
9,5-4,5	87-90	150-300
0,9-2,1	23-10	237
		1x450 m³/h
130	21	
80	40	
		KIT GPRS

CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



DALIA-DO



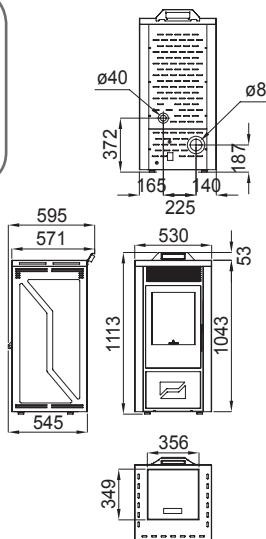
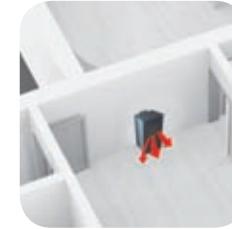
<b>kW</b>	<b>%</b>	<b>W</b>
9,5-4,5	87-90	150-300
0,9-2,1	23-10	237
		1x450 m³/h
129	21	S1
80	40	
		KIT GPRS



Nueva versión con Tecnología OASYS  
New version with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle version avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



14785



43



SCL	SBE	SC2
kW	%	W
9,5-4,5	87-90	150-300
0,9-2,1	23-10	1m <sup>3</sup>
		237
		1x450 m <sup>3</sup> /h
kg	kg	
122	21	
Ø	Ø	
80	40	
		S1
		KIT GPRS



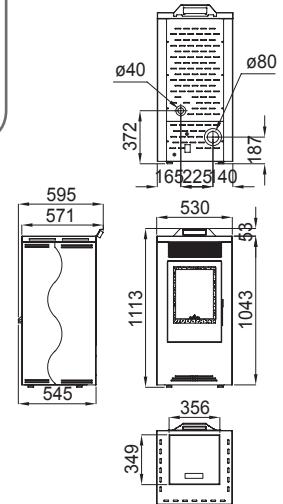
Nueva versión con Tecnología OASYS  
New version with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle version avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



14785



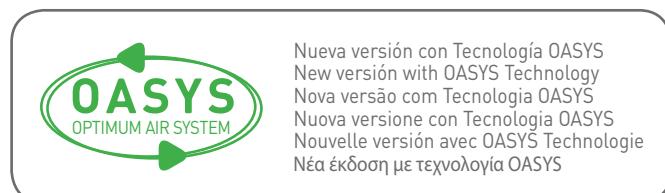
Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο





*Reyna*

SCL	SBE	SC2
kW	%	W
9,5-4,5	87-90	150-300
0,9-2,1	23-10	237
		1x450 m³/h
kg		
132	21	
Ø		
80	40	
A		
KIT GPRS		



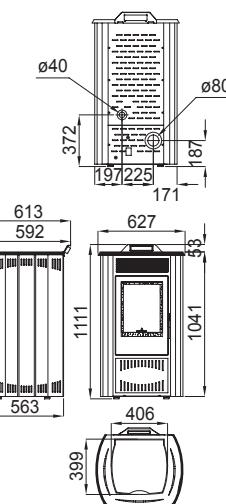
Nueva versión con Tecnología OASYS  
New version with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle version avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο





# Reyna-c

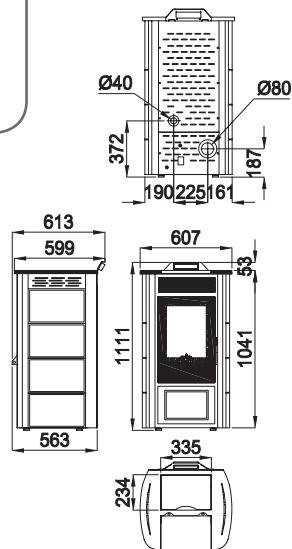
Estufa de pellet con cerámica / Pellet stove with ceramic / Salamandra a pellet com cerâmica  
Stufe a pellet con ceramica / Poêle à pellet en céramique / συρπα pellet me keramikis epenodusies

<b>kW</b>	<b>%</b>	<b>W</b>
9,5-4,5	87-90	150-300
0,9-2,1	23-10	237
		1x450 m³/h
146	21	
80	40	
KIT GPRS		

14785



Nueva versión con Tecnología OASYS  
New version with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle version avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



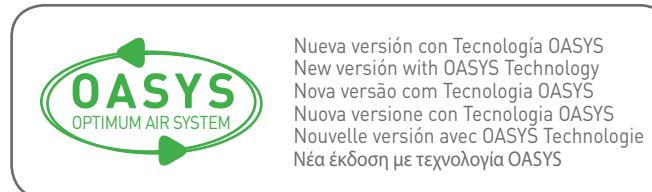
REYNA-C-BU



# Princesa

Estufa de pellet de rincón / Corner pellet stove / Salamandra a pellet de canto  
Stufe a pellet ad angolo / Poêle à pellet de coin / συμπα pellet γωνιακης τοποθετηση

<b>kW</b> 9,5-4,5	<b>%</b> 87-90	<b>W</b> 150-300
0,9-2,1	23-10	237
		1x450 m³/h
142	21	
80	40	
KIT GPRS		



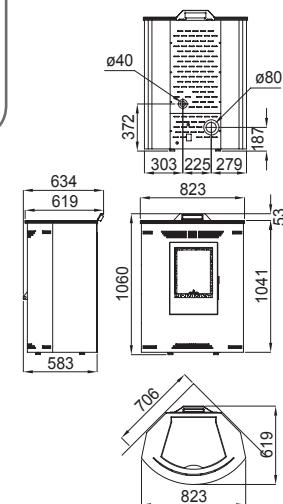
Nueva versión con Tecnología OASYS  
New version with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle version avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



PRINCESA-NE

PRINCESA-BU

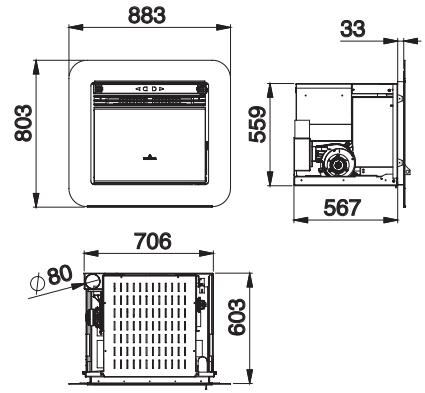


NEVA + M-94



# Neva

Insertable con kit de carga superior/Pellet insert with top refill kit/Inserivel com kit de carregamento superior/Inserto con kit di carica superiore/Insert avec de kit de chargement supérieur/ εντοιχίζομενη εστία με συστήμα επανατροφοδότησης από πάνω



NEVA + M-94

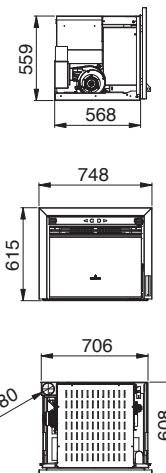


	SCL		SBE		SC2
	kW		%		W
9,3-3,9	88-93	150-300			
	0,9-2,1		17,7-7,6		232
					380 m³/h
	kg		16		
125					
	Ø		50		S3
80					
	A				
	KIT GPRS M-94				

CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



NEVA



53



# Damasko

Insertable canalizable con kit de carga superior/Ductable pellet insert with top refill kit/Inserível para distribuição de ar quente com kit de carregamento superior/Inserto canalizzabili con kit di carica superiore/Insert canalisable avec de kit de chargement supérieur/εντοιχίζουμενη εστία χωρίς καναλιά με συστήμα επανατροφοδοτησης από πάνω

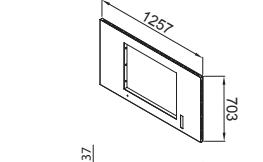
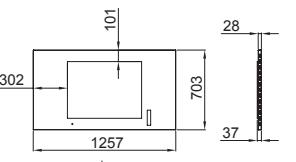
Opcional(optional/optional/opcional/optionnelle/optionale/προαιρετικά



M-90 (DAMASCO)  
M-91 (DAMASCO-SC)



M-92 (DAMASCO)  
M-93 (DAMASCO-SC)



DAMASCO+BD

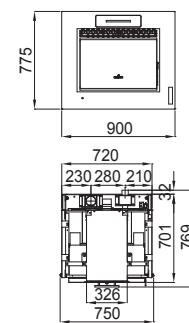
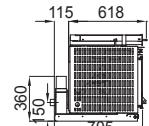


DAMASCO-SC:

Insertable canalizable sin kit de carga/  
Ductable pellet insert without refill kit/  
Inserível para distribuição de ar quente  
sem kit de carregamento/Inserto  
canalizzabili senza kit di carica/Insert  
canalisable sans kit de chargement/  
εντοιχίζουμενη εστία με καναλιά χωρίς  
συστήμα επανατροφοδοτησης

<b>kW</b>	<b>%</b>	<b>W</b>
9,8-4,7	81-82	150-300
1,2-2,5	18-8,5	245
	1x380m³/h +1x265 m³/h	
80 Ø (2)	151	22
	80	50
		KIT GPRS PE-130 M-90 M-91 M-92 M-93

CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



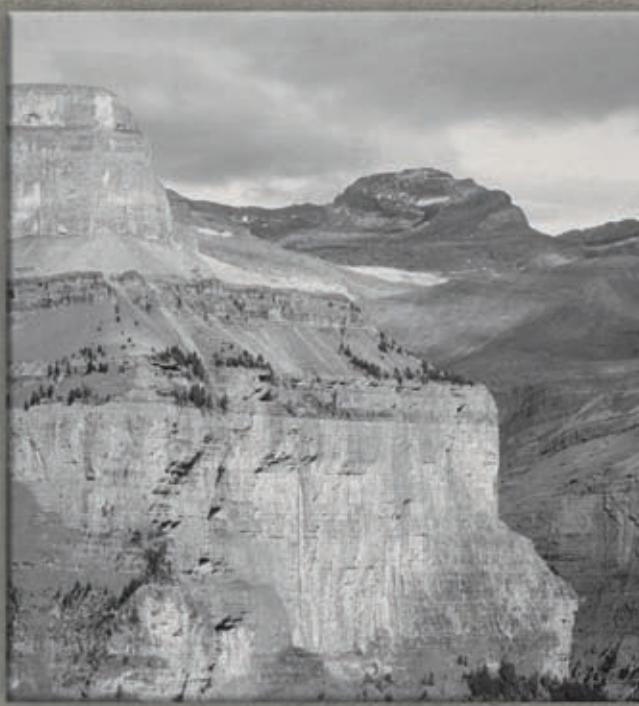
DAMASCO



LUCÍA-AZ

# Lucía

Estufa de pellet canalizable/ Ductable pellet stove / Salamandra a pellet para distribuição de ar quente  
Stufe a pellet canalizzabili / Poêle à pellet canalizable / συρμα pellet με καναλιά



<b>kW</b> 15-6	<b>%</b> 86-82	<b>W</b> 150-450
1,5-3,6	13-5,5	375
		1x450 m³/h
80 Ø (2)	157	20
	80	50
KIT GPRS PE-130		

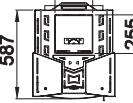
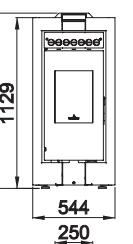
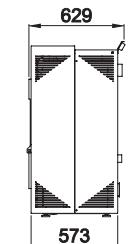
CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



**OASYS**  
OPTIMUM AIR SYSTEM



255

567

1159

1129

544

250

142

235

180

280

390

968

166

304

Ø50

Ø80

629

573



LUCÍA-NE

LUCÍA-MF

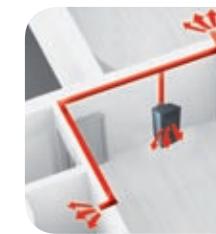


*Coral*

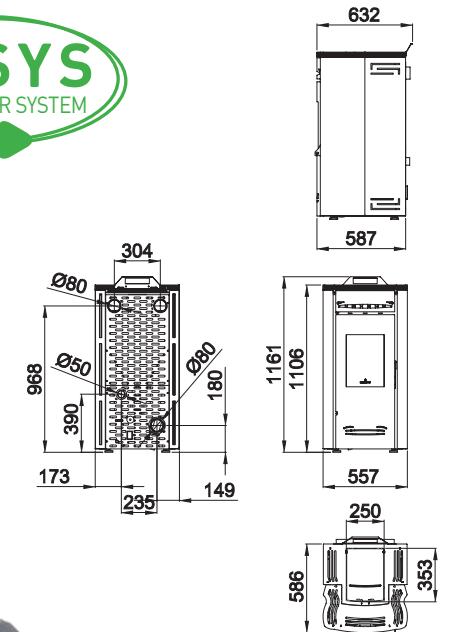
Estufa de pellet canalizable/ Ductable pellet stove / Salamandra a pellet para distribuição de ar quente  
Stufe a pellet canalizzabili / Poêle à pellet canalizable /συμπλατική με κανάλια

SCL	SBE	SC2
kW	%	W
15-6	86-82	150-450
1,5-3,6	13-5,5	375
		1x450 m³/h
80 Ø (2)	kg	20
	80	50
S1		
A		
KIT GPRS PE-130		

CE 14785



**OASYS**  
OPTIMUM AIR SYSTEM



CORAL-NE

CORAL-DO



ELISA-BU

*Elisa*

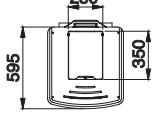
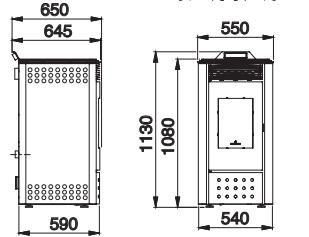
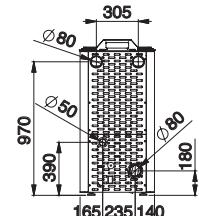
Estufa de pellet canalizable/ Ductable pellet stove / Salamandra a pellet para distribuição de ar quente  
Stufe a pellet canalizzabili / Poêle à pellet canalizable / συμπλατική με κανάλια

<b>kW</b> 15-6	<b>%</b> 86-82	<b>W</b> 150-450
1,5-3,6	13-5,5	375
		1x450 m³/h
	165	20
	80	50
<b>A</b>		
KIT GPRS PE-130	● ● ●	

CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



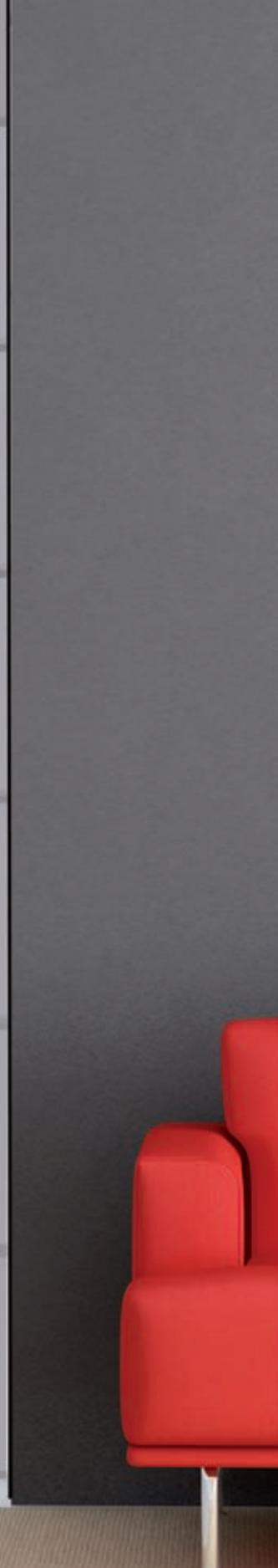
ELISA-NE

ELISA-BE



Eva

Estufa de pellet canalizable/ Ductable pellet stove / Salamandra a pellet para distribuição de ar quente  
Stufe a pellet canalizzabili / Poêle à pellet canalizable / συμπληκτική με κανάλια



	SCL		SBE		SC2
<b>kW</b>	15-6	<b>%</b>	86-82	<b>W</b>	150-450
	1,5-3,6		13-5,5		375
					1x450 m³/h
	80 Ø [2]		165		20
			80		50
<b>S1</b>					
<b>A</b>	KIT GPRS PE-130				

150-450  
375  
1x450 m³/h  
20  
50

86-82  
13-5,5  
165

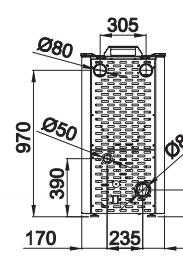
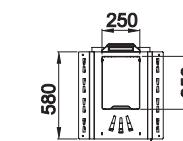
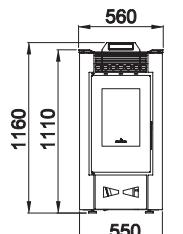
150-450  
375  
1x450 m³/h



CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecommando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



EVA

63



MONTSERRAT-C-OX

# Montserrat

Estufa de pellet canalizable con cerámica / Ductable pellet stove with ceramic / Salamandra a pellet para distribuição de ar quente com cerâmica / Stufa a pellet canalizzabile con rivestimento ceramico / Poêle à pellet canalisable en céramique / σωμα pellet με καναλια και κεραμικες επενδυσεις

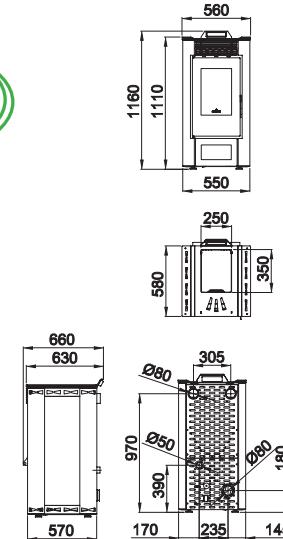


<b>kW</b>	<b>%</b>	<b>W</b>
15-6	86-82	150-450
1,5-3,6	13-5,5	375
		1x450 m³/h
80 Ø (2)	180	20
S1	80	50
KIT GPRS PE-130		

CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



MONTSERRAT-C-BL

MONTSERRAT-C-OX





s e r i e

hidro



TERMOESTUFAS DE PELLET  
PELLET BURNING THERMO STOVES  
SALAMANDRAS HIDRO DE PELLET  
TERMOSTUFFE A PELLET  
THERMO-POÊLES À GRANULÉS  
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

<b>14 kW</b>	PAG.
LETICIA HYDRO	70-71
DAMA HYDRO	72-73
REYNA HYDRO	74-75
REYNA HYDRO-C	76-77
<b>27 kW</b>	PAG.
KARINA HYDRO	78-79 NOVEDAD

CALDERAS DE PELLET  
WOOD PELLET BOILERS  
CALDEIRAS DE PELLET  
CALDAIA A PELLET  
CHAUDIÈRES À PELLETS  
ΣΟΜΠΕΣ PELLET NEPOY

<b>15 kW</b>	PAG.
OMEGA HYDRO	80-81

CALDERA MULTIFUEL PELLET + HUESO DE ACEITUNA  
MULTIFUEL BOILER, PELLET + OLIVE STONES  
CALDEIRA MULTIFUEL PELLET + CAROÇO DE AZEITONA  
CALDAIA MULTIFUEL PELLET + GUSCI DI OLIVA  
CHAUDIÈRE POLYCOMBUTIBLE À PELLETS + NOYAU D'OLIVE  
ΚΑΥΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΠΟΛΛΑΠΛΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ PELLET &  
ΠΥΡΗΝΟΞΥΛΟ (ΕΛΑΙΟΠΥΡΗΝΑΣ)

<b>21 kW</b>	PAG.
HIDROPOLAR-21	82-83 NOVEDAD
HIDROALASKA-21	84-85 NOVEDAD

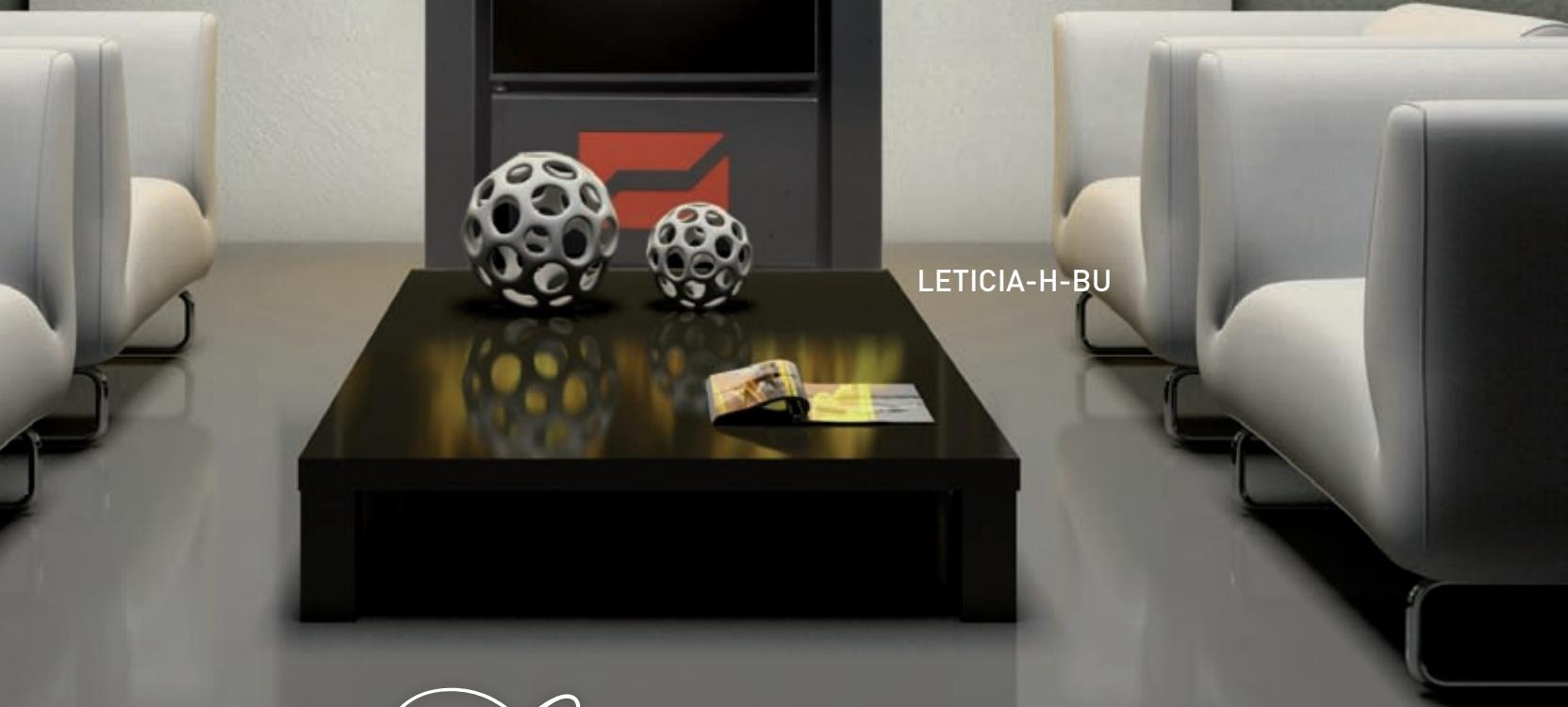
<b>28 kW</b>	PAG.
HYDROPLUS -28	86-87

<b>27 kW / 34 kW</b>	PAG.
HYDROÁRTICA-27	88-89 NOVEDAD

HYDROÁRTICA -34	NOVEDAD 88-89
HYDROBÁLTICA-27	90-91 NOVEDAD

HYDROBÁLTICA-34	NOVEDAD 90-91
-----------------	---------------

# Leticia hydro



Caldera de pellet / Pellet boiler / Caldeira a pellet / Caldaia a pellet  
Chaudière à pellet / συμπες pellet νερου



<b>kW</b>	<b>kW</b>	<b>kW<sub>o</sub></b>	<b>%</b>
14,3-5	2,5-1,5	11,5-3,5	88-91
<b>W</b>	<b>W</b>	<b>Σ</b>	<b>m<sup>3</sup></b>
150-300	1,1-3,1	19-7	360
<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>
	135		21
<b>bar</b>	<b>bar</b>	<b>bar</b>	<b>bar<sub>max</sub></b>
6	1,5	2,4	
<b>95</b>	<b>80</b>	<b>80</b>	
<b>S2</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	
40	115	115	
<b>KIT GPRS</b>			
VAL-02			
VAL-04			
T-AMB			
CRONO-01			
PE-130			
<b>LETICIA-H-BU</b>	<b>LETICIA-H-NE</b>	<b>LETICIA-H-BE</b>	

14,3-5    2,5-1,5    11,5-3,5    88-91

150-300    1,1-3,1    19-7    360

135    21

6    1,5    2,4

95    80    80

40    115    115

KIT GPRS  
VAL-02  
VAL-04  
T-AMB  
CRONO-01  
PE-130

LETICIA-H-BU    LETICIA-H-NE    LETICIA-H-BE

14,3-5    2,5-1,5    11,5-3,5    88-91

150-300    1,1-3,1    19-7    360

135    21

6    1,5    2,4

95    80    80

40    115    115

KIT GPRS  
VAL-02  
VAL-04  
T-AMB  
CRONO-01  
PE-130

LETICIA-H-BU    LETICIA-H-NE    LETICIA-H-BE

14,3-5    2,5-1,5    11,5-3,5    88-91

150-300    1,1-3,1    19-7    360

135    21

6    1,5    2,4

95    80    80

40    115    115

KIT GPRS  
VAL-02  
VAL-04  
T-AMB  
CRONO-01  
PE-130

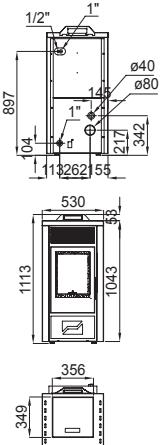
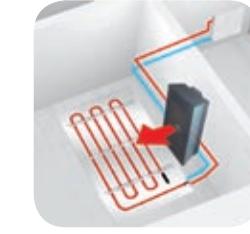
LETICIA-H-BU    LETICIA-H-NE    LETICIA-H-BE



Nueva versión con Tecnología OASYS  
New version with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle version avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



LETICIA-H-NE

LETICIA-H-BE



DAMA-H-BE

# Dama hydro

Caldera de pellet / Pellet boiler / Caldeira a pellet / Caldaia a pellet  
Chaudière à pellet / συμπες pellet νερου



**kW** 14,3-5   **kW<sub>w</sub>** 2,5-1,5   **kW<sub>o</sub>** 11,5-3,5   **%** 88-91

**W** 150-300   **kg** 1,1-3,1   **m<sup>3</sup>** 19-7   **360**

**kg** 127   **kg** 21

**bar** 6   **bar<sub>max</sub>** 1,5   **bar** 2,4

**95**   **80**

**S2** 40   **A** 115

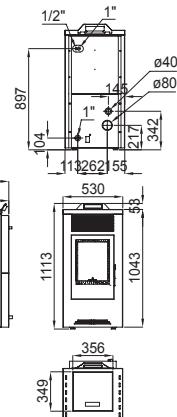
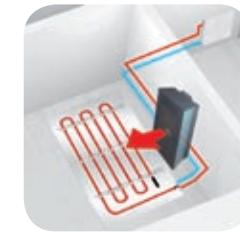
**KIT GPRS**  
VAL-02  
VAL-04  
T-AMB  
CRONO-01  
PE-130



Nueva versión con Tecnología OASYS  
New version with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle version avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



DAMA-H-NE

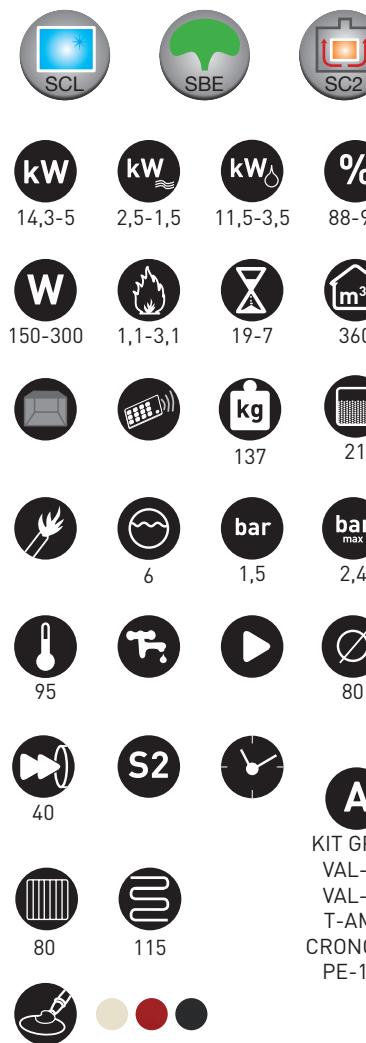
DAMA-H-BU



REYNA-H-BE

# Reyna hydro

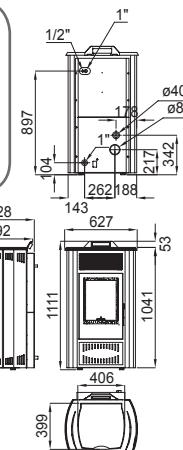
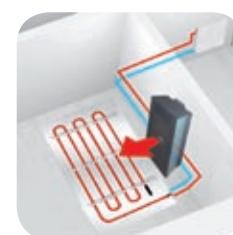
# Caldera de pellet / Pellet boiler / Caldeira a pellet / Caldera a pellet Chaudière à pellet / συρμπες pellet νερου



Nueva versión con Tecnología OASYS  
New versión with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle versión avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



CE 14785



REYNA-H-NE



REYNA-H-BU



# Reyna hydro-c

Caldera de pellet con cerámica / Pellet boiler with ceramic / Caldeira a pellet com cerâmica

**Caldaia a pellet con ceramica / Chaudière à pellet en céramique / σωμπες pellet νερου με κεραμικες επενδυσεις**

<b>kW</b> 14,3-5	<b>kW</b> 2,5-1,5	<b>kW</b> 11,5-3,5
<b>W</b> 150-300		
	KIT GPR VAL-02 VAL-04 T-AMB CRONO-0 PE-130	



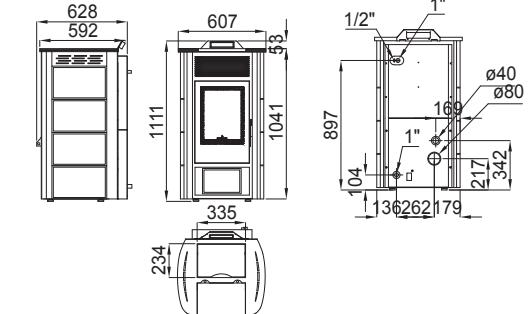
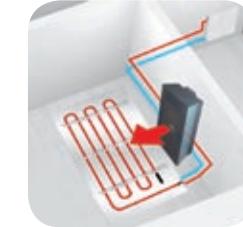
Nueva versión con Tecnología OASYS  
New version with OASYS Technology  
Nova versão com Tecnologia OASYS  
Nuova versione con Tecnologia OASYS  
Nouvelle version avec OASYS Technologie  
Νέα έκδοση με τεχνολογία OASYS



CE 14785



Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο



REYNA H-C-BE



# Karina hydro

Caldera de pellet / Pellet boiler / Caldeira a pellet / Caldaia a pellet  
Chaudière à pellet / συμπες pellet νερου

pellet		hueso
<b>kW</b> 27,6-9		<b>kW</b> 27,6
<b>kW<sub>h</sub></b> 25,7-8		<b>kW<sub>h</sub></b> 25,4
<b>%</b> 93-96		<b>%</b> 94
184		184
60		66

OASYS  
OPTIMUM AIR SYSTEM



Caldera multifuel certificada para pellet y hueso de aceituna  
Multifuel boiler certified for burning pellet and olive stones  
Caldeira multifuel certificada para pellet e carroço de azeitona  
Caldaia multifuele certificata per pelle e gusci di olive  
Certifiée chaudière polycombustible à pellets et noyau d'olive  
Λέβητας πολιταπλού καυσίμου πιστοποιημένος  
για κάυση pellet και πυρηνόξυλου (ελαιοπυρήνα)

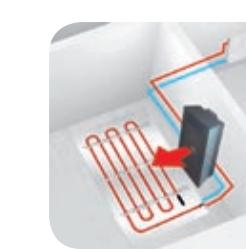


<b>W</b> 150-500		<b>kg</b> 263	
8	1,5	2,5	40/80

**S2**

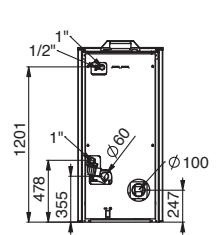
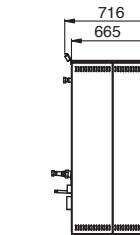
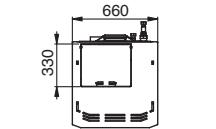
**A**

KIT GPRS  
VAL-03  
VAL-04  
T-AMB  
CRONO-01  
PE-130



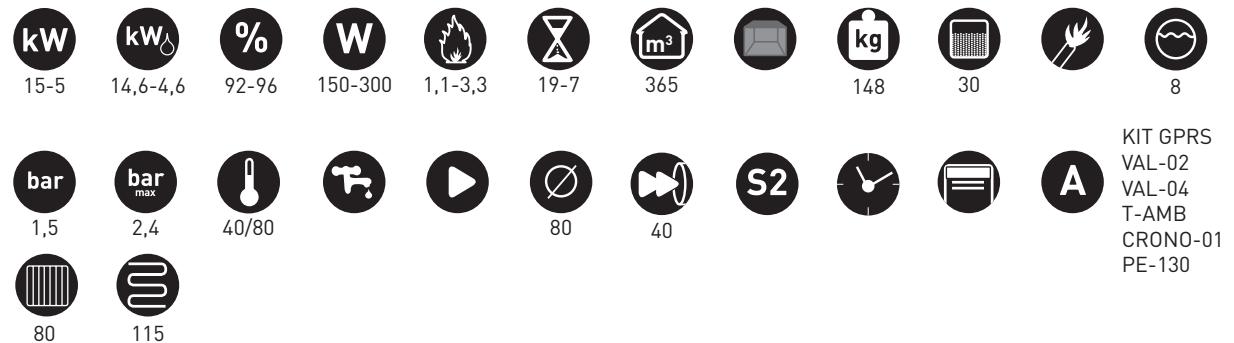
Mando a distancia incluido  
Remote control included  
Comando à distância incluído  
Telecomando incluso  
Télécommande comprise  
Περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο

14785  
12809



KARINA-H-NE

KARINA-H-BE



SP Tapa de carga abatible con sistema neumático para facilitar su apertura y cierre.

Limpieza semi-automática.

Display LCD retroiluminado para la programación y gestión de la caldera.

Patas niveladoras regulables en altura.

EN Automatic load cover

Semiautomatic cleaning

LCD Display with light for easy operation in dark room

Height adjustable levelling feet

PT Tampa de carga rebatível com sistema pneumático para facilitar a sua abertura e fecho.

Limpeza semiautomática

Display LCD com iluminação para programação e gestão da caldeira

Pés niveladoras regulaveis em altura

IT Coperchio di carica pieghevole con sistema pneumatico per facilitare apertura e chiusura

Pulizia semiautomatica

Display lcd retroilluminato per la programmazione e la gestione della caldaia

Gambe regolabili in altezza

FR Couvercle abattable avec chargement pneumatique pour faciliter l'ouverture et la fermeture

Nettoyage semi-automatique

Écran LCD rétroéclairé pour la programmation et la gestion de la chaudière

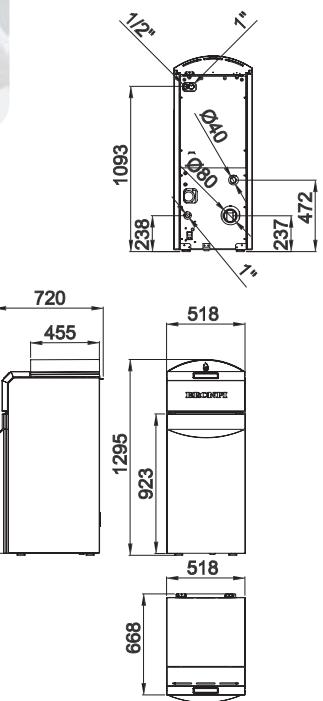
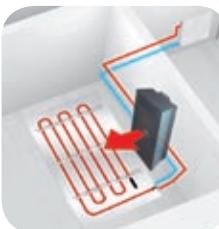
Hauteur des pieds réglable

GR Ανοιγόμενο καπάκι με αποσβεστήρες αέρα για εύκολο άνοιγμα και κλείσιμο

Ημιαυτόματος καθαρισμό

Φωτιζόμενη οθόνη LCD για τον προγραμματισμό και τη διαχείριση του λέβητα

Πόδια ρυθμιζόμενα καθ'ύψος για ευθυγράμμιση



# Omega hydro

**SP** Limpieza totalmente automatizada de intercambiadores y quemador.  
Pintada en pintura anticalórica negra y revestimiento en epoxi.  
Quemador en acero inox refractario.  
Cámara aislada térmicamente.  
Visor en puerta de cámara de combustión.  
Incluye purgador automático.  
Doble puerta con interior en vermiculita.  
Puerta exterior con aislamiento térmico.  
Display LCD retro-iluminado para programación y gestión de la caldera.  
Patas niveladoras regulables en altura.  
Facilidad de acceso para labores de limpieza y mantenimiento.

**PT** Limpeza totalmente automática dos permutadores e do queimador.  
Pintada a negro anticalórica, e revestimento pintado a epoxi.  
Queimador em aço inox refratário.  
Câmara isolada térmicamente.  
Visor na porta da câmara de combustão.  
Purgador automático.  
Porta dupla com o interior em vermiculite.  
Porta exterior com isolamento térmico.  
Display LCD com iluminação para programação e gestão da caldeira.  
Pés niveladoras reguláveis em altura.  
Facilidade de acesso para serviços de limpeza e manutenção.

**FR** Nettoyage entièrement automatisé d'échangeurs et brûleur.  
Peinture anti-chaleur noire et revêtement à peinture époxy.  
Brûleur en acier inoxydable réfractaire.  
Chambre isolée thermiquement.  
Viseur dans la porte de la chambre de combustion.  
pour faciliter l'ouverture et la fermeture.  
Purgeur automatique.  
Double porte avec intérieur en vermiculite.  
Porte extérieure avec isolement thermique.  
Écran LCD rétroéclairé pour la programmation.  
Hauteur des pieds réglable.  
Accès facile pour le nettoyage et la maintenance.

**EN** Fully automatic cleaning of exchangers and burner.  
Black heat resistant paint and epoxy paint coating.  
Refractory stainless steel burner.  
Thermally insulated chamber.  
Combustion chamber window.  
Automatic air vent included.  
Double door with vermiculite interior.  
Exterior door with thermal insulation.  
LCD Display with light for easy operation in dark room.  
Height adjustable levelling feet.  
Ease of access to cleaning and maintenance tasks.

**IT** Pulizia completamente automatica di scambiatori e bruciatori.  
Vernice nera termoresistente e rivestimento con vernice epossidica.  
Bruciatore in acciaio inox refrattario.  
Isolamento termico da camera.  
Visor porta della camera di combustione.  
per facilitare apertura e chiusura.  
Valvola sfioro aria.  
Doppia porta con vermiculite interno.  
Porta esterna con isolamento termico.  
Display lcd retroilluminato per la programmazione e la gestione della caldaia.  
Gambe regolabili in altezza.  
Facilità di accesso per la manutenzione e la pulizia.

**GR** Πλήρως αυτόματος καθαρισμός του καυστήρα και του εναλλάκτη θερμότητας.  
Μαύρο χρώμα υψηλής θερμοκρασίας και επίστρωση με εποξειδικό χρώμα.  
Καυστήρας με πυρίμαχο ανοξείδωτο χάλυβα.  
Μονωμένος θάλαμος.  
Εσωτερική πόρτα με οπτική θυρίδα για τον έλεγχο της καύσης.  
Περιλαμβανεται αυτόματο εξαεριστικό.  
Πόρτα θαλάμου καύσεως επενδεδυμένη εσωτερικά με βερμικουλίτη.  
Εξωτερική πόρτα με θερμική μόνωση.  
Φυτιζόμενη οθόνη LCD για τον προγραμματισμό και τη διαχείριση του λέβητα.  
Πόδια ρυθμιζόμενα καθ' ύψος για ευθυγράμμιση.  
Εύκολη πρόσβαση για καθάρισμα και συντήρηση.



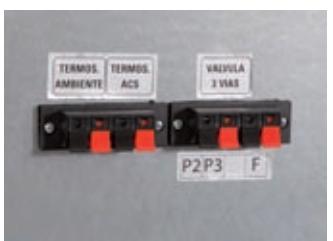
Tapa de carga abatible con sistema neumático para facilitar su apertura y cierre.  
Automatic load cover.  
Tampa de carga rebatível com sistema pneumático para facilitar a sua abertura e fecho.  
Coperchio di carica pieghevole con sistema pneumatico  
Couvercle abattable avec chargement pneumatique  
Ανοιγόμενα καπάκια με αποσβεστήρες αέρα για εύκολη ανοιγμα και κλείσιμο.



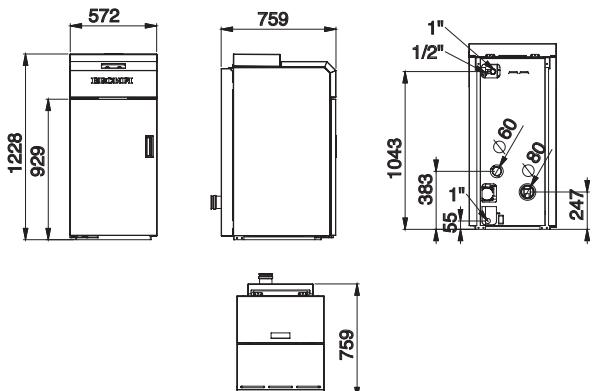
Cajón cenícola de gran capacidad.  
High capacity ash pan.  
Depósito de cinzas de grande capacidade.  
Cassetto porta-cenere di grande capacità.  
Tiroir à cendres à grande capacité.  
Δοχείο στάχτης μεγάλης χωρητικότητας.



Capacidad del depósito 74 litros.  
74 litres of tank capacity  
74 litros capacidade do depósito  
74 litri capacità di deposito  
74 litres capacité du réservoir  
Δεξαμενή καυσίμου χωρητικότητας 74 Lt

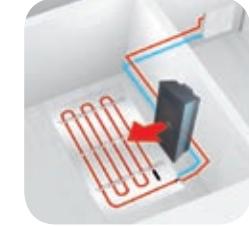


Gestión de calefacción y ACS.  
Management of heating and sanitary hot water.  
Gestão do Aquecimento Central e das AQS.  
Gestione di riscaldamento e acqua calda sanitaria.  
Gestion du chauffage et d'eau chaude sanitaire.  
Διαχείριση νερού θέρμανσης και ζεστού νερού οικιακής χρήσης.



Caldera multifuel certificada para pellet y hueso de aceituna  
Multifuel boiler certified for burning pellet and olive stones  
Caldeira multifuel certificada para pellet e carroço de azeitona  
Caldaia multifuelle certificata per pelle e gusci di olive  
Certifié chaudière polycombustible à pellets et noyau d'olive  
Λέβητας πολλαπλού καυσίμου πιστοποιημένος  
για καύση pellet και πυρηνόξυλου (ελαιοπυρήνα)

**CE** 14785  
12809



**OASYS**  
OPTIMUM AIR SYSTEM

**pellet**           **hueso**

<b>kW</b>		<b>kW</b>	
21,2 - 7,2	4,9 - 1,5	23,3	5,6
<b>kW<sub>o</sub></b>		<b>kW<sub>o</sub></b>	
20,3-6,9	32-9,8	20,3	9,6
<b>%</b>		<b>%</b>	
91-96	507	92	507
145	200	143	200

<b>W</b>		<b>kg</b>	
150-500		225	
8	1,5	2,5	40/80
80	60		
<b>S2</b>			

**A**  
KIT GPRS  
VAL-02  
VAL-04  
T-AMB  
CRONO-01  
PE-130



**SP** Limpieza totalmente automatizada de intercambiadores y quemador.  
Pintada en pintura anticalórica negra y revestimiento en epoxi.  
Quemador en acero inox refractario.  
Cámara aislada térmicamente.  
Visor en puerta de cámara de combustión.  
Incluye purgador automático.  
Doble puerta con interior en vermiculita.  
Puerta exterior con aislamiento térmico.  
Display LCD retro-iluminado para programación y gestión de la caldera.  
Patas niveladoras regulables en altura.  
Facilidad de acceso para labores de limpieza y mantenimiento.

**PT** Limpeza totalmente automática dos permutados e do queimador.  
Pintada a negro anticalórica, e revestimento pintado a epoxi.  
Queimador em aço inox refratário.  
Câmara isolada térmicamente.  
Visor na porta da câmara de combustão.  
Purgador automático.  
Porta dupla com o interior em vermiculite.  
Porta exterior com isolamento térmico.  
Display LCD com iluminação para programação e gestão da caldeira.  
Pés niveladoras regulaveis em altura.  
Facilidade de acesso para serviços de limpeza e manutenção.

**FR** Nettoyage entièrement automatisé d'échangeurs et brûleur.  
Peinture anti-chaleur noire et revêtement à peinture époxy.  
Brûleur en acier inoxydable réfractaire.  
Chambre isolée thermiquement.  
Viseur dans la porte de la chambre de combustion  
pour faciliter l'ouverture et la fermeture.  
Purgeur automatique.  
Double porte avec intérieur en vermiculite.  
Porte extérieure avec isolément thermique.  
Écran LCD rétroéclairé pour la programmation.  
Hauteur des pieds réglable.  
Accès facile pour le nettoyage et la maintenance.

**EN** Fully automatic cleaning of exchangers and burner.  
Black heat resistant paint and epoxy paint coating.  
Refractory stainless steel burner.  
Thermally insulated chamber.  
Combustion chamber window.  
Automatic air vent included.  
Double door with vermiculite interior.  
Exterior door with thermal insulation.  
LCD Display with light for easy operation in dark room.  
Height adjustable levelling feet.  
Ease of access to cleaning and maintenance tasks.

**IT** Pulizia completamente automatica di scambiatori e bruciatori.  
Vernice nera termoresistente e rivestimento con vernice epossidica.  
Bruciatore in acciaio inox refrattario.  
Isolamento termico da camera.  
Visor porta della camera di combustione per facilitare apertura e chiusura.  
Valvola sfato aria.  
Doppia porta con vermiculite interno.  
Porta esterna con isolamento termico.  
Display lcd retroilluminato per la programmazione e la gestione della caldaia.  
Gambe regolabili in altezza.  
Facilità di accesso per la manutenzione e la pulizia.

**GR** Πλήρως αυτόματος καθαρισμός του καυστήρα και του εναλλάκτη θερμότητας.  
Μαύρο χρώμα υψηλής θερμοκρασίας και επίστρωση με εποξειδικό χρώμα.  
Καυστήρας με πυρίμαχο ανοξείδιωτο χάλυβα.  
Μονωμένος θάλαμος.  
Εσωτερική πόρτα με σπηλική θυρίδα για τον έλεγχο της καύσης.  
Περιλαμβάνεται αυτόματο ξεαεριστικό.  
Πόρτα θαλάμου καύσεως επενδεδυμένη εσωτερικά με βερμικουλίτη.  
Εξωτερική πόρτα με θερμική μόνωση.  
Φωτίζομενη οθόνη LCD για τον προγραμματισμό και τη διαχείριση του λέβητα.  
Πόδια ρυθμιζόμενα καθ'ύψος για ευθυγράμμιση.  
Εύκολη πρόσβαση για καθάρισμα και συντήρηση.



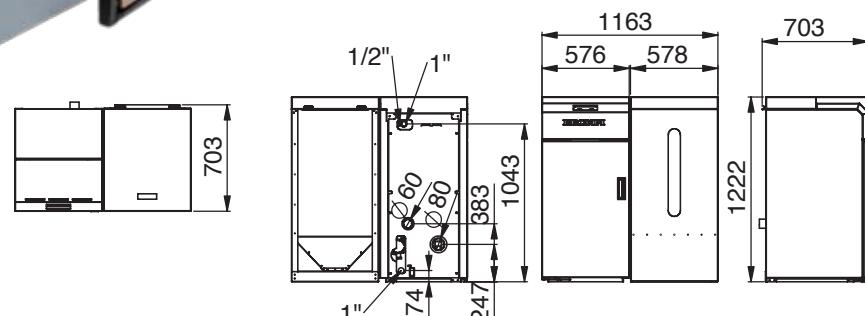
Cajón ceníco de gran capacidad.  
High capacity ash pan.  
Depósito de cinzas de grande capacidade.  
Cassetto porta-cenere di grande capacità.  
Tiroir à cendres à grande capacité.  
Δοχείο στάχτης μεγάλης χωρητικότητας.



Capacidad del depósito 361 litros.  
361 litres of tank capacity  
361 litros capacidade do depósito  
361 litri capacità di deposito  
361 litres capacité du réservoir  
Δεξιμενή καυσίμου χωρητικότητας 361 Lt

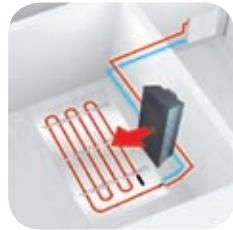


Gestión de calefacción y ACS.  
Management of heating and sanitary hot water.  
Gestão do Aquecimento Central e das AQS.  
Gestione di riscaldamento  
e acqua calda sanitaria.  
Gestion du chauffage et d'eau chaude sanitaire.  
Διαχείριση νερού θέρμανσης και ζεστού νερού  
οικιακής χρήσης.



Caldera multifuel certificada para pellet y hueso de aceituna  
Multifuel boiler certified for burning pellet and olive stones  
Caldeira multifuel certificada para pellet e carroço de azeitona  
Caldaia multifuele certificata per pelle e gusci di olive  
Certifié chaudière polycombustible à pellets et noyau d'olive  
Λέβητας πολλαπλού καυσίμου πιστοποιημένος  
για καύση pellet και πυρηνόξυλου (ελαιοπυρήνα)

**CE** 14785  
12809



**OASYS**  
OPTIMUM AIR SYSTEM

pellet      hueso

<b>kW</b>		<b>kW</b>	
21,2- 7,2	4,9-1,5	23,3	5,6
<b>kW<sub>ø</sub></b>		<b>kW<sub>ø</sub></b>	
20,3-6,9	157-48	20,3	46
<b>%</b>		<b>%</b>	
91-96	507	92	507
145	200	143	200



<b>W</b>		<b>kg</b>	
150-500		268	
		<b>bar</b>	
8	1,5	2,5	40/80
80	60		
<b>S2</b>			

KIT GPRS  
VAL-02  
VAL-04  
T-AMB  
CRONO-01  
PE-130

**A**



*HydroAlaska-21*

**SP** Gestión de calefacción y ACS  
Quemador en fundición con base intercambiable en refractorio para pellet o hueso de aceituna  
Capacidad del depósito 90 litros.  
Visor en puerta en cámara de combustión.  
Tapa de carga abatible con sistema neumático para facilitar su apertura y cierre.  
Purgador automático.  
Transductor de presión.  
Doble puerta dotada de aislamiento térmico.  
Limpieza semi-automática.  
Display LCD retroiluminado para la programación y gestión de la caldera.  
Patas niveladoras regulables en altura.  
Facilidad de acceso para labores de limpieza y mantenimiento

**PT** Gestão do aquecimento e AQS  
Queimador em ferro fundido com base intercambiável em aço inoxidável, (para pellet ou carroço de azeitona)  
90 litros capacidade do depósito  
Visor na porta da câmara de combustão  
Tampa de carga rebatível com sistema pneumático para facilitar a sua abertura e fecho  
Purgador automático  
Transductor de pressão  
Dupla porta dotada de isolamento térmico  
Limpeza semiautomática  
Display LCD com iluminação para programação e gestão da caldeira  
Pés niveladoras reguláveis em altura  
Facilidade de acesso para serviços de limpeza e manutenção

**FR** Gestion de chauffage et ECS  
Brûleur en fonte avec une base interchangeable au matériau réfractaire (pour pellet ou noyau d'olive).  
90 litres capacité du réservoir  
Viseur dans la porte de la chambre de combustion  
Couvercle abattable avec chargement pneumatique pour faciliter l'ouverture et la fermeture  
Purgeur automatique  
Traducteur de pression  
Double porte équipée d'une isolation thermique  
Nettoyage semi-automatique  
Écran LCD rétroéclairé pour la programmation et la gestion de la chaudière  
Hauteur des pieds réglable  
Accès facile pour le nettoyage et le maintenance

**EN** Heating and domestic hot water management  
Cast-iron burner with an interchangeable base made of refractory material (for pellet or olive stone).  
90 litres of tank capacity  
Combustion chamber window  
Automatic load cover  
Automatic air vent  
Pressure setting valve  
Double door with thermal insulation  
Semiautomatic cleaning  
LCD Display with light for easy operation in dark room  
Height adjustable levelling feet  
Ease of access to cleaning and maintenance tasks

**IT** Gestione del riscaldamento e dell'acs  
Bruciatore in ghisa con una base refrattaria intercambiabile (per pellet o noccioli di olive).  
90 litri capacità di deposito  
Visor porta della camera di combustione  
Coperchio di carica pieghevole con sistema pneumatico per facilitare apertura e chiusura  
Valvola sfiato aria  
Trasduttore di pressione  
Doppia porta dotata di isolamento termico  
Pulizia semiautomatica  
Display lcd retroilluminato per la programmazione e la gestione della caldaia  
Gambe regolabili in altezza  
Facilità di accesso per la manutenzione e la pulizia

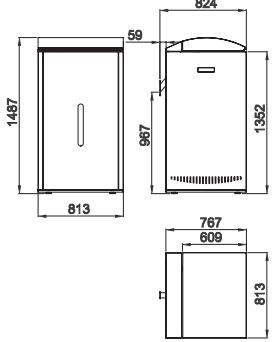
**GR** Διαχείριση ζεστού νερού για θέρμανση και για οικιακή χρήση  
Περιλαμβάνει δυο εναλλάξιμα δοχεία καύσης (για χρήση pellet ή πυρηνόχολου - ελαιοπυρήνα)  
Δεξαμενή καύσιμου χωρητικότητας 90 Lt  
Εσωτερική πόρτα με οπτική θμητίδα για τον έλεγχο της καύσης  
Ανοιγόμενο καπάκι με αποσβεστήρες αέρα για εύκολο άνοιγμα και κλείσιμο  
Περιλαμβάνεται αυτόματο εξαεριστικό  
Ηλεκτρονικός ιαυθητήρας πίεσης  
Διπλή πόρτα εξοπλισμένη με θερμική μόνωση  
Ημιαυτόματος καθρισμός  
Φωτιζόμενη οθόνη LCD για τον προγραμματισμό και τη διαχείριση του λέβητα  
Πόδια ρυθμιζόμενα καθύψος για ευθυγράμμιση  
Εύκολη πρόσβαση για καθάρισμα και συντήρηση

#### Opcional/optional/optionale/opzionale/ προαιρετικά



350 L.

Visión de nivel de carga  
Load level window  
Indicação do nível de carga  
Visão do nível de carica  
Vision du niveau de charge  
Οπτική ενδείξη σταθμηκ καυσίμου



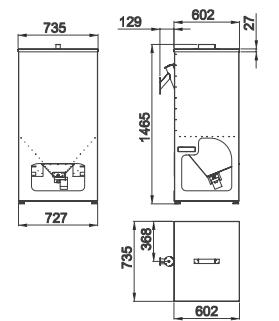
DEP-350

Tapa de carga abatible con sistema neumático para facilitar su apertura y cierre/  
Automatic load cover/ Tampa de carga rebatível com sistema pneumático para facilitar a sua abertura e fecho/ Coperchio di carica pieghevole con sistema pneumatico per facilitare apertura e chiusura/ Couvercle abattable avec chargement pneumatique pour faciliter l'ouverture et la fermeture/ Ανοιγόμενο καπάκι με αποσβεστήρες αέρα για εύκολο άνοιγμα και κλείσιμο



400 L.

Tapa de carga/ Load cover/ Tampa de carga/  
Coperchio di carica / Couvercle/ Κάλυψη φορτίων



DEP-400

#### Depósito combustible/Fuel tank/Depósito de combustível/Deposito carburante/Réservoir à carburant/Δεξαμενή καύσιμου

**SP** Display LCD retroiluminado para la programación y gestión del depósito  
Posibilidad de colocación a izquierdas o derecha de la caldera  
Alimentación automática a la caldera mediante sensores de nivel o mediante programación semanal  
Sistema de seguridad máxima-mínima de combustible  
Patas niveladoras regulables en altura

**EN** LCD Display with light for easy operation in dark room  
Possibility of placing it on the left or right side of the boiler  
Safety system of maximum-minimum fuel level  
Automatic boiler load through level sensors or weekly programming  
Height adjustable levelling feet

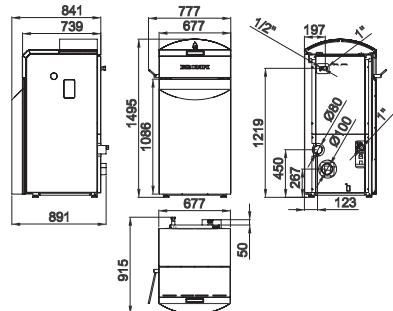
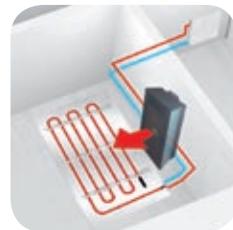
**PT** Display LCD com iluminação para programação e gestão do depósito  
Possibilidade de colocação à direita ou à esquerda da caldeira  
Alimentação automática à caldeira mediante sensores de nível ou mediante programação semanal  
Sistema de segurança máximo-mínimo do combustível  
Pés niveladoras regulaveis em altura

**IT** Display lcd retroilluminato per la programmazione e la gestione del deposito  
Possibilità di collocazione della caldaia a destra o sinistra  
Alimentazione automatica della caldaia mediante sensori di livello o mediante programmazione settimanale  
Sistema di sicurezza max-min del combustibile  
Gambe regolabili in altezza

**FR** Écran LCD rétroéclairé pour la programmation et la gestion des réservoirs  
Possibilité de placer la chaudière à droite ou à gauche  
Alimentation automatiques de la chaudière avec capteurs de niveau ou par programmation hebdomadaire  
Système de sécurité max-min de carburant  
Hauteur des pieds réglable

**GR** Φωτιζόμενη οθόνη LCD για τον προγραμματισμό και τη διαχείριση της αποθήκης καυσίμου  
Δυνατότητα τοποθέτησης δεξιά ή αριστερά του λέβητα  
Λέβητας με αυτόματους αισθητήρες επιπέδου τροφοδοσίας και δυνατότητας εβδομαδιαίου προγραμματισμού  
Σύστημα ασφαλείας μεγάλου - ελαχίστου καυσίμου  
Πόδια ρυθμιζόμενα καθύψος για ευθυγράμμιση

Caldera multifuel certificada para pellet y hueso de aceituna  
Multifuel boiler certified for burning pellet and olive stones  
Caldeira multifuel certificada para pellet e carroço de azeitona  
Caldaia multifuele certificata per pelle e gusci di olive  
Certifié chaudière polycombustible à pellets et noyau d'olive  
Λέβητας πολλαπλού καυσίμου πιστοποιημένος  
για κάυση pellet και πυρηνόχυλου (ελαιοπυρήνα)



pellet



hueso

<b>kW</b>		<b>kW</b>	
28-11	2,45-6,35	29,7	2,7-7
<b>kW<sub>h</sub></b>		<b>kW<sub>h</sub></b>	
26,6-10,7	24,5-9,5	27,3	26-10
<b>%</b>		<b>%</b>	
92-95	665	93	690
<b>l/h</b>		<b>l/h</b>	
190	265	195	273

<b>W</b>		<b>kg</b>	
150-450		324	
<b>bar</b>		<b>bar<sub>max</sub></b>	
8	1,5	2,5	40/80
<b>°C</b>		<b>°C</b>	
100		80	
<b>S2</b>		<b>ACS</b>	

KIT GPRS  
DEP-350  
DEP-400  
VAL-02  
VAL-04  
CRONO-01  
PE-130

A

Hydroplus-28

**SP** Limpieza totalmente automatizada de intercambiadores y quemador.  
Pintada en pintura anticalórica negra y revestimiento en epoxi.  
Quemador en acero inox refractario.  
Cámara aislada térmicamente.  
Visor en puerta de cámara de combustión.  
Incluye purgador automático.  
Doble puerta con interior en vermiculita.  
Puerta exterior con aislamiento térmico.  
Display LCD retro-iluminado para programación y gestión de la caldera.  
Patas niveladoras regulables en altura.  
Facilidad de acceso para labores de limpieza y mantenimiento.

**PT** Limpeza totalmente automática dos permutadores e do queimador.  
Pintada a negro anticalórica, e revestimento pintado a epoxi.  
Queimador em aço inox refratário.  
Câmara isolada térmicamente.  
Visor na porta da câmara de combustão.  
Purgador automático.  
Porta dupla com o interior em vermiculite.  
Porta exterior com isolamento térmico.  
Display LCD com iluminação para programação e gestão da caldeira.  
Pés niveladoras reguláveis em altura.  
Facilidade de acesso para serviços de limpeza e manutenção.

**FR** Nettoyage entièrement automatisé d'échangeurs et brûleur.  
Peinture anti-chaleur noire et revêtement à peinture epoxy.  
Brûleur en acier inoxydable réfractaire.  
Chambre isolée thermiquement.  
Viseur dans la porte de la chambre de combustion.  
pour faciliter l'ouverture et la fermeture.  
Purgeur automatique.  
Double porte avec intérieur en vermiculite.  
Porte extérieure avec isolement thermique.  
Écran LCD rétroéclairé pour la programmation.  
Hauteur des pieds réglable.  
Accès facile pour le nettoyage et la maintenance.

**EN** Fully automatic cleaning of exchangers and burner.  
Black heat resistant paint and epoxy paint coating.  
Refractory stainless steel burner.  
Thermally insulated chamber.  
Combustion chamber window.  
Automatic air vent included.  
Double door with vermiculite interior.  
Exterior door with thermal insulation.  
LCD Display with light for easy operation in dark room.  
Height adjustable levelling feet.  
Ease of access to cleaning and maintenance tasks.

**IT** Pulizia completamente automatica di scambiatori e bruciatori.  
Vernice nera termoresistente e rivestimento con vernice epossidica.  
Bruciatore in acciaio inox refrattario.  
Isolamento termico da camera.  
Visor porta della camera di combustione.  
per facilitare apertura e chiusura.  
Valvola sfioro aria.  
Doppia porta con vermiculite interno.  
Porta esterna con isolamento termico.  
Display lcd retroilluminato per la programmazione e la gestione della caldaia.  
Gambe regolabili in altezza.  
Facilità di accesso per la manutenzione e la pulizia.

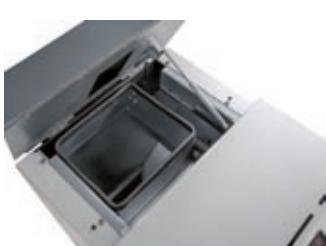
**GR** Πλήρως αυτόματος καθαρισμός του καυστήρα και του εναλλάκτη θερμότητας.  
Μαύρο χρώμα υψηλής θερμοκρασίας και επίστρωση με εποξειδικό χρώμα.  
Καυστήρας με πυρίμαχο ανοξείδωτο χάλυβα.  
Μονωμένος θάλαμος.  
Εσωτερική πόρτα με οπτική θυρίδα για τον έλεγχο της καύσης.  
Περιλαμβανεται αυτόματο εξαεριστικό.  
Πόρτα θαλάμου καύσεως επενδεδυμένη εσωτερικά με βερμικουλίτη.  
Εξωτερική πόρτα με θερμική μόνωση.  
Φυτιζόμενη οθόνη LCD για τον προγραμματισμό και τη διαχείριση του λέβητα.  
Πόδια ρυθμιζόμενα καθ' ύψος για ευθυγράμμιση.  
Εύκολη πρόσβαση για καθάρισμα και συντήρηση.



Tapa de carga abatible con sistema neumático para facilitar su apertura y cierre.  
Automatic load cover.  
Tampa de carga rebatível com sistema pneumático para facilitar a sua abertura e fecho.  
Coperchio di carica pieghevole con sistema pneumatico  
Couvercle abattable avec chargement pneumatique  
Ανοιγόμενα καπάκια με αποσβεστήρες αέρα για εύκολη ανοιγμα και κλείσιμο.



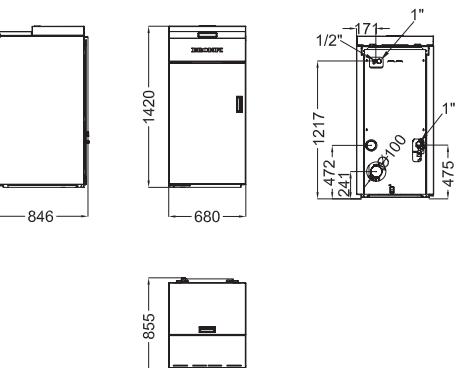
Cajón cenícola de gran capacidad.  
High capacity ash pan.  
Depósito de cinzas de grande capacidade.  
Cassetto porta-cenere di grande capacità.  
Tiroir à cendres à grande capacité.  
Δοχείο στάχτης μεγάλης χωρητικότητας.



Capacidad del depósito 154 litros.  
154 litres of tank capacity  
154 litros capacidade do depósito  
154 litri capacità di deposito  
154 litres capacité du réservoir  
Δεξαμενή καυσίου χωρητικότητας 154 Lt

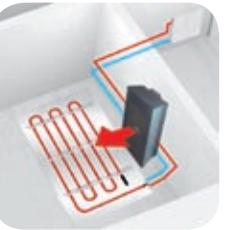


Gestión de calefacción y ACS.  
Management of heating and sanitary hot water.  
Gestão do Aquecimento Central e das AQS.  
Gestione di riscaldamento e acqua calda sanitaria.  
Gestion du chauffage et d'eau chaude sanitaire.  
Διαχείριση νερού θέρμανσης και ζεστού νερού οικιακής χρήσης.



Caldera multifuel certificada para pellet y hueso de aceituna  
Multifuel boiler certified for burning pellet and olive stones  
Caldeira multifuel certificada para pellet e carroço de azeitona  
Caldaia multifuelle certificata per pelle e gusci di olive  
Certifié chaudière polycombustible à pellets et noyau d'olive  
Λέβητας πολλαπλού καυσίου πιστοποιημένος  
για καύση pellet και πυρηνόχυλου (ελαιοπυρήνα)

**CE** 14785  
12809



## HydroÁrtica 27

pellet	hueso
<b>kW</b>	<b>kW</b>
27,6-9	6-1,9
<b>kW<sub>Ø</sub></b>	<b>kW<sub>Ø</sub></b>
25,7-8	53-16
<b>%</b>	<b>%</b>
93-96	642
<b>m³</b>	<b>m³</b>
184	257
<b>kW</b>	<b>kW</b>
27,6	6,5
<b>kW<sub>Ø</sub></b>	<b>kW<sub>Ø</sub></b>
25,4	17
<b>%</b>	<b>%</b>
94	635
<b>m³</b>	<b>m³</b>
182	254

## HydroÁrtica 34

pellet	hueso
<b>kW</b>	<b>kW</b>
34,3-12	7,6-2,5
<b>kW<sub>Ø</sub></b>	<b>kW<sub>Ø</sub></b>
31,4-10,4	40-13
<b>%</b>	<b>%</b>
92-96	785
<b>m³</b>	<b>m³</b>
225	314
<b>kW</b>	<b>kW</b>
34,5	8,3
<b>kW<sub>Ø</sub></b>	<b>kW<sub>Ø</sub></b>
31,3	32-9,8
<b>%</b>	<b>%</b>
92	782
<b>m³</b>	<b>m³</b>
224	313

<b>W</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>
150-500	27-293	34-310
<b>bar</b>	<b>bar<sub>max</sub></b>	<b>bar<sub>max</sub></b>
8	1,5	2,5
<b>bar</b>	<b>bar<sub>max</sub></b>	<b>bar<sub>max</sub></b>
100	27-60	34-80
<b>S2</b>	<b>ACS</b>	<b>ACS</b>
KIT GPRS VAL-03 VAL-04 T-AMB CRONO-01 PE-130		
<b>A</b>		

**HydroÁrtica**  
**COMPACTA**



**SP** Limpieza totalmente automatizada de intercambiadores y quemador.  
Pintada en pintura anticalórica negra y revestimiento en epoxi.  
Quemador en acero inox refractario.  
Cámara aislada térmicamente.  
Visor en puerta de cámara de combustión.  
Incluye purgador automático.  
Doble puerta con interior en vermiculita.  
Puerta exterior con aislamiento térmico.  
Display LCD retro-iluminado para programación y gestión de la caldera.  
Patas niveladoras regulables en altura.  
Facilidad de acceso para labores de limpieza y mantenimiento.

**PT** Limpeza totalmente automática dos permutados e do queimador.  
Pintada a negro anticalórica, e revestimento pintado a epoxi.  
Queimador em aço inox refratário.  
Câmara isolada térmicamente.  
Visor na porta da câmara de combustão.  
Purgador automático.  
Porta dupla com o interior em vermiculite.  
Porta exterior com isolamento térmico.  
Display LCD com iluminação para programação e gestão da caldeira.  
Pés niveladoras regulaveis em altura.  
Facilidade de acesso para serviços de limpeza e manutenção.

**FR** Nettoyage entièrement automatisé d'échangeurs et brûleur.  
Peinture anti-chaleur noire et revêtement à peinture époxy.  
Brûleur en acier inoxydable réfractaire.  
Chambre isolée thermiquement.  
Viseur dans la porte de la chambre de combustion  
pour faciliter l'ouverture et la fermeture.  
Purgeur automatique.  
Double porte avec intérieur en vermiculite.  
Porte extérieure avec isolement thermique.  
Écran LCD rétroéclairé pour la programmation.  
Hauteur des pieds réglable.  
Accès facile pour le nettoyage et la maintenance.

**EN** Fully automatic cleaning of exchangers and burner.  
Black heat resistant paint and epoxy paint coating.  
Refractory stainless steel burner.  
Thermally insulated chamber.  
Combustion chamber window.  
Automatic air vent included.  
Double door with vermiculite interior.  
Exterior door with thermal insulation.  
LCD Display with light for easy operation in dark room.  
Height adjustable levelling feet.  
Ease of access to cleaning and maintenance tasks.

**IT** Pulizia completamente automatica di scambiatori e bruciatori.  
Vernice nera termoresistente e rivestimento con vernice epossidica.  
Bruciatore in acciaio inox refrattario.  
Isolamento termico da camera.  
Visor porta della camera di combustione per facilitare apertura e chiusura.  
Valvola sfato aria.  
Doppia porta con vermiculite interno.  
Porta esterna con isolamento termico.  
Display lcd retroilluminato per la programmazione e la gestione della caldaia.  
Gambe regolabili in altezza.  
Facilità di accesso per la manutenzione e la pulizia.

**GR** Πλήρως αυτόματος καθαρισμός του καυστήρα και του εναλλάκτη θερμότητας.  
Μαύρο χρώμα υψηλής θερμοκρασίας και επίστρωση με εποξειδικό χρώμα.  
Καυστήρας με πυρήνα ανοξείδιωτο χάλυβα.  
Μονωμένος θάλαμος.  
Εσωτερική πόρτα με οπτική θυρίδα για τον έλεγχο της καύσης.  
Περιλαμβάνεται αυτόματο ξεαεριστικό.  
Πόρτα θαλάμου καύσεως επενδεδυμένη εσωτερικά με βερμικουλίτη.  
Εξωτερική πόρτα με θερμική μόνωση.  
Φωτίζομενη οθόνη LCD για την προγραμματισμό και τη διαχείριση του λεβητα.  
Πόδια ρυθμιζόμενα καθ'ύψος για ευθυγράμμιση.  
Εύκολη πρόσβαση για καθάρισμα και συντήρηση.



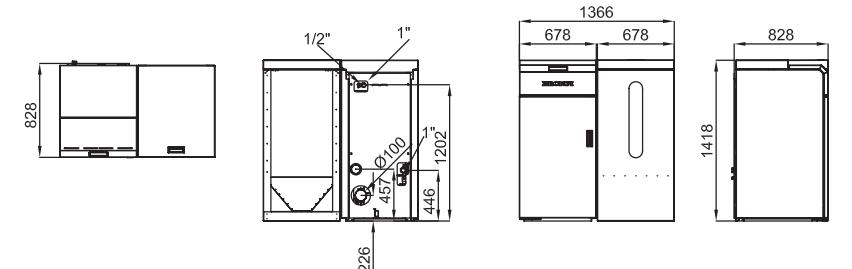
Cajón ceníco de gran capacidad.  
High capacity ash pan.  
Depósito de cinzas de grande capacidade.  
Cassetto porta-cenere di grande capacità.  
Tiroir à cendres à grande capacité.  
Δοχείο στάχτης μεγάλης χωρητικότητας.



Capacidad del depósito 615 litros.  
615 litres of tank capacity  
615 litros capacidade do depósito  
615 litri capacità di deposito  
615 litres capacité du réservoir  
Δεξικεμένη καυσίμου χωρητικότητας 615 Lt



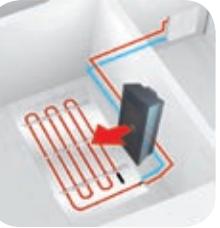
Gestión de calefacción y ACS.  
Management of heating and sanitary hot water.  
Gestão do Aquecimento Central e das AQS.  
Gestione di riscaldamento  
e acqua calda sanitaria.  
Gestion du chauffage et d'eau chaude sanitaire.  
Διαχείριση νερού θέρμανσης και ζεστού νερού  
οικιακής χρήσης.



**Caldera multifuel certificada para pellet y hueso de aceituna**  
**Multifuel boiler certified for burning pellet and olive stones**  
**Caldeira multifuel certificada para pellet e carroço de azeitona**  
**Caldaia multifuele certificata per pelle e gusci di olive**  
**Certifié chaudière polycombustible à pellets et noyau d'olive**  
**Λέβητας πολλαπλού καυσίμου πιστοποιημένος**  
**για καύση pellet και πυρηνώχουλου (ελαιοπυρήνα)**



CE 14785  
12809



<b>W</b>		150-500	<b>kg</b>		27-353	<b>bar</b>		8	<b>bar<sub>max</sub></b>		1,5	<b>bar</b>		2,5	<b>40/80</b>
<b>T</b>		100	<b>kg</b>		34-370	<b>S2</b>		27-60	<b>bar</b>		34-80	<b>bar<sub>max</sub></b>		ACS	

## HydroBáltica 27

**pellet** **hueso**

<b>kW</b>		27,6-9	<b>kg</b>		6-1,9	<b>kW</b>		27,6	<b>kg</b>		6,5
<b>kW<sub>Ø</sub></b>		25,7-8	<b>kg</b>		32-67	<b>kW<sub>Ø</sub></b>		25,4	<b>kg</b>		68
<b>%</b>		93-96	<b>m<sup>3</sup></b>		642	<b>%</b>		94	<b>m<sup>3</sup></b>		635
<b>184</b>		184	<b>257</b>		257	<b>182</b>		182	<b>254</b>		254



## HydroBáltica 34

**pellet** **hueso**

<b>kW</b>		34,3-12	<b>kg</b>		7,6-2,5	<b>kW</b>		34,5	<b>kg</b>		8,3
<b>kW<sub>Ø</sub></b>		31,4-10,4	<b>kg</b>		53-160	<b>kW<sub>Ø</sub></b>		31,3	<b>kg</b>		53
<b>%</b>		92-96	<b>m<sup>3</sup></b>		785	<b>%</b>		92	<b>m<sup>3</sup></b>		782
<b>225</b>		225	<b>314</b>		314	<b>224</b>		224	<b>313</b>		313



# HydroBáltica



ACCESORIOS  
ACCESSORIES  
ACESSÓRIOS  
ACCESORI  
ACCESOIRES  
ΑΞΕΣΟΥΑΡ





## KIT GPRS

### SP KIT GPRS PARA CONTROL VÍA SMS MÓVIL

Con el KIT GPRS ahora es posible controlar su equipo desde cualquier lugar del mundo.

Con su teléfono móvil a través del envío de SMS podrá encender/apagar la estufa, modificar la temperatura y potencia y saber el estado de la estufa entre otras funciones.

Ideal para todos los que desean instalar un equipo en su segunda vivienda, permitiendo encontrarse al volver un ambiente calefactado y confortable tras largos períodos de ausencia.

Además, el equipo BioBronpi le responde con un SMS a su teléfono móvil que le permite asegurar la correcta operación.

El KIT GPRS es una solución que le facilitará su día a día al coste mínimo de un SMS de texto.



### EN GPRS KIT TO CONTROL TROUGH SMS

Thanks to the GPRS KIT you can control your stove from anywhere in the world.

By sending an SMS with your mobile phone you will be able to ignite/turn off the stove, change the temperature and the power settings and know the status of the stove, as well as other features.

It is the best choice for those who wish to install heating in their second home.

Thus, when you arrive there, you can find a heated and comfortable home even after long periods of absence.

What is more is that a BioBronpi stove will send you a SMS to your mobile phone in order to ensure proper operation.

The GPRS KIT is a solution that will make your day-to-day tasks easier at the minimum cost of a text message.

### PT KIT GPRS PARA CONTROLO VIA SMS MÓVEL

Com o KIT GPRS permite controlar o seu equipamento desde qualquer lugar no mundo.

Com o seu telefone móvel através do envio de um SMS poderá acender / apagar a estufa, modificar a temperatura e a potência e saber o estado da estufa entre outras funções.

Ideal para todos os que desejam instalar um equipamento na sua segunda vivienda, permitindo encontrar um ambiente aquecido e confortável após longos períodos de ausência.

O equipamento BioBronpi responde com um SMS a um telefone móvel que permite assegurar a correcta operação.

O KIT GPRS é uma solução que facilitará o seu dia a dia ao valor mínimo de um SMS de texto.

### GR KIT GPRS ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕΣΩ ΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ SMS ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ

Με το KIT GPRS δίνεται η δυνατότητα ελέγχου της συσκευής από οποιοδήποτε σημείο του κόσμου και αν βρίσκετε.

Μέσω του κινητού σας μπορείτε, στέλνοντας ένα SMS να: ανάψετε ή να σβήσετε τον καυστήρα, να αλλάξετε την θερμοκρασία και την ένταση λειτουργίας, να πληροφορηθείτε για την κατάσταση της εστίας, και πολλά άλλα.

Αποτελεί κορυφαία επιλογή για τις περιπτώσεις εγκατάστασης του καυστήρα σε δεύτερη κατοικία, έτσι ώστε να μπορούν να έχουν δημιουργηθεί οι ιδανικές συνθήκες θερμοκρασίας πριν από την επιστροφή σας εκεί, μετά από μακρές περιόδους απουσίας.

Επιπροσθέτως σε κάθε εντολή που αποστέλλετε, θα λαβαίνετε πίσω ένα απαντητικό SMS στο κινητό σας από τον καυστήρα σειράς BioBRONPI, διασφαλίζοντας ότι αυτός λειτουργεί άφογα.

To GPRS KIT αποτελεί μια κορυφαία επιλογή εργονομίας σε καθημερινή βάση, η οποία κοστίζει το ελάχιστο ενός μηνύματος SMS.

# CENTRALITA PE-130

CONTROL UNIT PE-130

CENTRALINA PE-130

CENTRALINA PE-130

UNITE CENTRALE PE-130

ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ PE-130



SP La centralita a distancia nos permite realizar un control sobre nuestra caldera/estufa en cada momento sin necesidad de estar frente al equipo. Se podría definir como un segundo display, a través del cual podremos acceder a todas y cada una de las funciones que posee nuestro equipo: encender/apagar, aumentar/diminuir la potencia o la temperatura, detección de alarmas....etc. Su utilización es similar al display que se incorpora en los modelos BioBRONPI.

EN The remote control unit allows us to control our boiler/stove at all times without necessity of being in front of the device. It could be defined as a second display, that gives access to all functions of the device: turn on/off, increase/decrease power or temperature, alarm detection, etc. It is very similar to the display integrated into all BioBRONPI models.

PT A centralina remota permite-nos controlar o nosso equipamento sem a necessidade de estar em frente ao mesmo. Pode ser considerado como um segundo display, através da qual poderemos aceder às mesmas funções que possui o equipamento: Acender / apagar; aumentar / diminuir a potencia ou a temperatura; verificar alarmes, etc. A sua utilização é similar à do display incorporado nos modelos BioBRONPI.

IT La centralina a distanza permette di controllare la caldaia/stufa in ogni momento senza necessità di essere davanti al dispositivo. Si potrebbe definire come un secondo display che dà accesso a tutte le funzioni del dispositivo: accendere/spegnere, aumentare/diminuire la potenza o la temperatura, rilevamento dell'allarme...etc. È molto simile al display integrato in tutti i modelli BioBRONPI.

FR L'unité centrale à distance permet de contrôler notre chaudière/poêle à tout moment sans avoir à être devant l'équipement. Elle pourrait être définie comme un deuxième display, grâce auquel nous pouvons accéder à tous et chacun des fonctions : allumer/éteindre, augmenter/diminuer la puissance ou la température, détection d'alarmes, etc. Son utilisation est similaire au display incorporé dans les modèles BioBRONPI.

GR Αυτή η μονάδα ελέγχου επιτρέπει τον πλήρη έλεγχο και χειρισμό του καυστήρα ή της σόμπας από απόσταση και χωρίς την ανάγκη να βρισκόμαστε μπροστά από την συσκευή. Μπορεί να προσδιοριστεί άσμια δεύτερη θόλη, η οποία δίνει πρόσβαση σε όλες τις λειτουργίες της συσκευής: εκκίνηση/τερματισμός λειτουργίας, αύξηση/μείωση της έντασης λειτουργίας και της θερμοκρασίας, εμφάνιση τυχόν συναγερμών κ.α. Είναι παρόμοια με την ιθόνη χειρισμού που είναι ενσωματωμένη σε όλα τα μοντέλα BioBRONPI.

## TERMOSTATO AMBIENTE T-AMB

ROOM THERMOSTAT T-AMB

TERMOSTATO AMBIENTE T-AMB

TERMOSTATO AMBIENTE T-AMB

THERMOSTAT AMBIANT T-AMB

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΧΩΡΟΥ T-AMB



SP Termostato de regulación manual que nos permite controlar el funcionamiento de nuestra caldera de forma instantánea en función de la temperatura ambiente deseada.

EN Termostato ambiente che permette il controllo del funzionamento della caldaia istantaneamente, a seconda della temperatura ambiente desiderata.

PT Termóstato de regulação manual que nos permite controlar o funcionamento da nossa caldeira de forma instantânea em função da temperatura ambiente desejada.

IT Termostato ambiente che permette il controllo del funzionamento della caldaia istantaneamente, a seconda della temperatura ambiente desiderata.

FR Thermostat à réglage manuel qui nous permet de contrôler le fonctionnement de notre chaudière instantanément selon la température désirée.

GR Πλήρως ρυθμιζόμενος θερμοστάτης χώρου ο οποίος επιτρέπει τον άμεσο έλεγχο της λειτουργίας του καυστήρα με βάση την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου.



## VÁLVULA TERMOSTÁTICA ANTICONDENSACIÓN

ANTICONDENSATION THERMOSTATIC VALVE

VÁLVULA TERMOSTÁTICA ANTICONDENSAÇÃO

VALVOLA TERMOSTATICA ANTICONDENSA

SOUPAPE THERMOSTATIQUE ANTICONDENSATION

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΝΤΙΣΥΜΠΥΚΝΩΣΗΣ

SP La válvula permite mantener constante la temperatura del agua de retorno a la caldera en valor seleccionado de una temperatura de 55º C.

VAL-02 : válvula termostática anti-condensación de 3 x 1"

VAL-03 : válvula termostática anti-condensación de 3 x 1 1/4 "

EN The valve keeps constant temperature of the water returned to the boiler in a selected value of temperature (55°C).

VAL-02 : anticondensation thermostatic valve, 3 x 1"

VAL-03 : anticondensation thermostatic valve, 3 x 1 1/4 "

PT A válvula permite manter constante a temperatura da água de retorno à caldeira a uma temperatura de 55 °C.

VAL-02 : válvula termostática anti condensação de 3 x 1"

VAL-03 : válvula termostática anti-condensação de 3 x 1 1/4 "

IT La valvola mantiene costante la temperatura dell'acqua di ritorno alla caldaia in un valore selezionato di temperatura (55°C).

VAL-02 : valvola termostatica anticondensa di 3x1"

VAL-03 : valvola termostatica anticondensa di 3x1 1/4"

FR La soupape maintient constante la température de l'eau de retour à la chaudière à la valeur choisie avec une température de 55°C.

VAL-02 : soupape thermostatique anticondensation de 3x1"

VAL-03 : soupape thermostatique anticondensation de 3x1 1/4"

GR Η συγκεκριμένη βαλβίδα εξασφαλίζει μια σταθερή θερμοκρασία στο νερό που επιστέφει στον λέβητα με προεπιλεγμένη τιμή τους 550C

VAL-02: Θερμοστατική βαλβίδα αντισυμπύκνωσης, 3 x 1"

VAL-03: Θερμοστατική βαλβίδα αντισυμπύκνωσης, 3 x 1 1/4"

## VÁLVULA MOTORIZADA 3 VÍAS VAL-04

MOTORIZED THREE-WAY VALV VAL-04

VÁLVULA MOTORIZADA DE 3 VÍAS VAL-04

VALVOLA MOTORIZZATA A TRE VIE VAL-04

SOUPAPE MOTORISEE A TROIS VOIES VAL-04

ΤΡΙΟΔΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑ VAL-04

SP Dentro del circuito hidráulico de la caldera, la válvula de tres vías tiene dos posiciones de funcionamiento bien sea de calefacción o de ACS, dirigiendo el agua generada a uno u otro circuito en función la señal recibida por la caldera. Deberemos tener en cuenta que el circuito de ACS tendrá prioridad sobre el de calefacción.

EN In the hydraulic circuit of the boiler, the three-way valve has two operation statuses be it of heating or sanitary hot water, directing the hot water generated to the one circuit or to the other depending on the signal received by the boiler. It is important to keep in mind that the sanitary hot water circuit has priority over the heating circuit

PT Dentro do circuito hidráulico da caldeira, a válvula de três vias tem duas posições de funcionamento, Aquecimento Central ou AQS, conduzindo a água quente produzida ao circuito desejado conforme o sinal recebido pela caldeira. Deveremos ter em atenção, que o circuito de AQS é prioritário sobre o circuito de Aquecimento Central.

IT Nell circuito idraulico della caldaia, la valvola a tre vie ha due posizioni di funzionamento (riscaldamento o acqua calda sanitaria) indirizzando l'acqua calda generata ad un circuito o all'altro secondo il segnale ricevuto dalla caldaia. È importante tenere presente che il circuito dell'acqua calda sanitaria ha priorità sul circuito di riscaldamento.

FR Dans le circuit hydraulique de la chaudière, la soupape à trois voies a deux positions de fonctionnement (chauffage ou eau chaude sanitaire) pour diriger l'eau produite à l'un ou l'autre circuit selon le signal reçu par la chaudière. Le circuit d'eau chaude sanitaire es prioritaire sur le chauffage.

GR Στο υδραυλικό κύκλωμα του λέβητα, η τρίοδος βαλβίδα έχει δύο καταστάσεις λειτουργίας, είτε της θέρμανσης είτε του ζεστού νερού χρήσης, κατευθύνοντας το παραγόμενο ζεστό νερό στο ένα κύκλωμα ή στο άλλο αναλόγως της εντολής που δέχεται από τον καυστήρα. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι το κύκλωμα του ζεστού νερού χρήσης έχει προτεραιότητα έναντι του κυκλώματος θέρμανσης.

# CRONOTERMOSTATO

## CRONO-01

CHRONO-THERMOSTAT CRONO-01

CRONOTERMOSTATO CRONO-01

CRONOTERMOSTATO CRONO-01

CHRONOTHERMOSTAT CRONO-01

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ CRONO-01



**SP** Termostato de regulación manual que nos permite controlar el funcionamiento de nuestra caldera combinando el funcionamiento de forma instantánea o bien realizando una programación horaria de funcionamiento en función de la temperatura ambiente deseada.

**EN** Adjustable thermostat that allows the control of operation of the boiler combining instant operation and scheduled programs of operation, depending on the desired room temperature.

**PT** Termómetro de regulação manual, que nos permite controlar o funcionamento da nossa caldeira combinando o funcionamento de forma instantânea, ou através de uma programação horária de funcionamento em função da temperatura ambiente desejada.

**IT** Termostato regolabile che ci permette di controllare il funzionamento della caldaia istantaneamente o attraverso una programmazione di funzionamento in base alla temperatura ambiente desiderata.

**FR** Thermostat à réglage manuel qui nous permet de contrôler le fonctionnement de notre chaudière en combinant le fonctionnement instantanément ou moyennant une programmation horaire de fonctionnement selon la température ambiante désirée..

**GR** Πλήρως ρυθμιζόμενος θερμοστάτης χώρου ο οποίος επιτρέπει τον άμεσο έλεγχο της λειτουργίας του καυστήρα με βάση την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου ενώ ταυτόχρονα περιλαμβάνει και δυνατότητα χρονικού προγραμματισμού λειτουργίας.



Ref. ASPIRADORA



Ref. 25



Ref. 21

Caja de 12 unidades.  
Box with 12 units.  
Caixa de 12 unidades.  
Scatola con 12 unità.  
Boîte de 12 unités.  
Κουτί με 12 μονάδες.



Ref. 24



Ref. 29



Ref. 23-N

Caja de 12 unidades.  
Box with 12 units.  
Caixa de 12 unidades.  
Scatola con 12 unità.  
Boîte de 12 unités.  
Κουτί με 12 μονάδες.



**SP** Amplia gama de conductos de ventilación.  
Consulte más información en el catálogo de BRONPI Ventilación.

**EN** Wide range of ventilation pipes.  
Check information on the BRONPI Ventilation catalogue.

**PT** Grande variedade de tubos de chaminé.  
Para mais informações, consulte o catálogo BRONPI Ventilação.

**IT** Ampia gamma di tubi di ventilazione.  
Controllare le informazioni sul catalogo BRONPI Ventilazione.

**FR** Large éventail de tuyaux de ventilation.  
Consultez l'information sur le catalogue BRONPI ventilation.

**GR** Ευρύ φάσμα των σωλήνων εξαερισμού.  
Ελέγχτε τις πληροφορίες σχετικά με τον κατάλογο εξαερισμού BRONPI.

  
**BRONPI**  
ventilación

